

2843

L'APOLLONIDE

(Iôn)

Drame Musical en 3 Actes et 5 Tableaux

d'après

LECONTE DE LISLE

Musique de

FRANZ SERVAIS

Partition Chant et Piano

Paris. CHOUDENS, Editeur

U.S.A. Copyright by CHOUDENS 831

A la pieuse Mémoire
de ma Mère Vénérée

Hommage de mon Amour
et de ma Reconnaissance

Franz Servais

L' APOLLŌNIDE

- PERSONNAGES -

KRÉOUSA, reine d'Athènes..... *Soprano dramatique*

LA PYTHONISSE..... *Contralto*

IŌN, Apollonide *Ténor*

XOUTHOS, roi d'Athènes *Basse*

UN VIEILLARD, serviteur de Kréousa *Baryton*

L' OMBRE D' APOLLŌN..... *Personnage muet*

Chœur des femmes de Kréousa, des nymphes Oréades et des Muses _ Chœur des guerriers de Xouthos _ Chœur des sacrificateurs et ministres d' Apollŏn _ Peuple de Pythŏ (hommes, femmes et enfants).

La scène se passe à Pythŏ (Delphes) _ Epoque mythologique

ACTE I _ Devant le temple d' Apollŏn.

ACTE II _ 1^{er} TABLEAU: Les jardins sacrés.

2^e TABLEAU: Le festin.

ACTE III _ 1^{er} TABLEAU: La tente de la reine.

2^e TABLEAU: L' intérieur du temple d' Apollŏn.

APOTHÉOSE

La ville d'Athènes.

L' APOLLONIDE

ACTE PREMIER

« IÓN »

Allegro moderato

cheruleresque

PIANO

f p dim. pp

8

p poco marc.

8

dim. marc.

p

poco a poco cresc.
p

p

SCÈNE I A gauche, le temple d'Apollôn, auquel on monte par quelques marches. Architecture très primitive, frondaïsons dominant le temple. A droite, l'entrée d'un bois de lauriers et de myrthes. Sur le devant de la scène, du même côté, un rocher d'où coule une source vive. Un chemin à travers les rochers. Au fond un horizon immense bordé par une ligne de montagnes.

marcato
poco f
RIDEAU
sf

Premières lueurs du jour naissant. (Quelques serviteurs et sacrificateurs du Dieu entrent en scène.)

sf
sf

sf

Ténors quelques voix

Voyez! Voyez!

Ped Ped

Le char du soleil apparaît. Apollon revêtu d'une armure éclatante conduit le quadrigé. Cette vision, fort vague au début et voilée par les brouillards du matin qui se dissipent peu à peu, projette une lumière sans cesse grandissante tandis que les serviteurs et sacrificateurs entrent en scène de tous côtés.

p Ped. Ped. Ped. Ped. ★

Voyez! le jeune archer! Voyez!

Ped. ★

le jeune archer Roi du

Basses Voyez! Roi du

Ped. Ped. Ped. ★

mon - de chan - geant!

mon - de chan - geant!

2^d CHŒUR Basses

Voyez!

dim.

marc.

Ped. ★

Voyez!

2^{des}

Ped. Ped. Ped. ★

Beau, fier, che.ve.lu d'or,

Beau, fier, che.ve.lu d'or,

p

cresc.

Ped.

et cui-ras-

et cui-ras-

Voyez! _____ Voyez! _____

Ped Ped *

- sé d'argent! Voyez! _____

- sé d'argent! Voyez! _____

Voyez! _____

TUTTI

Voyez! _____

marc.

Ped Ped Ped *

b

Voyez! _____
 Voyez! _____
 Voyez! _____
 Voyez! _____
 Voyez! _____ Du

marc.
sf

Ped. Ped. Ped. *

Poco più mod^{to}

L'apparition s'élève toujours et devient de plus en plus lumineuse.

Et des
 Et des

fond de l'ombre antique Et des

Poco più mod^{to}

p

mers re - flu - é - es,

mers re - flu - é - es,

Pous - se son char splen - dide

Pous - se son char splen - dide

a tra - vers les nu -

à tra - vers les nu -

sempre più animando

f *p* *marc.*

Le qua -

Le qua -

- é - - - es!

- é - - - es!

cresc. molto

sf *p* *cresc.*

Ped.

- dri - - - ge hen - nit!

- dri - - - ge hen - nit!

Le qua - dri - - ge hen -

Le qua - dri - - ge hen -

2^{des} Bass

Voyez!

cresc. molto

l'éclair _____ sort de l'es_sieu _____

l'éclair _____ sort de l'es_sieu _____

-nitl _____ l'éclair _____

-nitl _____ l'éclair _____

Voyez! _____ Voyez! _____

f *p* *cresc.* *cresc. molto*

joyeusement

E - â! E - â! E - â! E - â!

Et la hau - - te Py -

sort de l'es_sieu

sort de l'es_sieu Et la hau - - te Py -

Et la hau - - te Py -

— E - âl E - âl — E - âl E - âl — E - âl E - âl —
 - thô s'il - lu - mi -
 Et la hau - te Py - thô s'il - lu -
 Basses
 - thô s'il - lu - mi -

Musical notation includes a piano introduction with *m.g.* (mezzo-giochiato) and *sf* (sforzando) markings. The piano part features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes.

— E - âl E - âl Ah!
 - ne d'un Dieu!
 - mi - - ne d'un Dieu!
 - ne d'un Dieu!
 Ped.

The piano accompaniment continues with a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, marked with *f* (forte). The system concludes with a *Ped.* (pedal) instruction.

Two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal parts feature long, sustained notes with fermatas. The piano accompaniment includes a melodic line with a fermata and a bass line with dynamic markings.

A ce moment le bouclier d'Apollon dont l'éclat a toujours été en grandissant s'avère et forme le disque étincelant du soleil.

2 CHŒURS RÉUNIS

Ténors *ff*
 Gloire à toi Gloire à

Basses *ff*
 Gloire à toi Gloire à

Violons *ff*

Ped. *f*

Score for two choirs (Tenors and Basses) and piano. The vocal parts have lyrics and dynamic markings. The piano accompaniment includes a violin part with a melodic line and a pedal part with dynamic markings.

toi! Gloi - re, gloire à
 toi! Gloi - re, gloi - re, gloire à

f *sf* *sf*

Ped *sf* *

toi! cher
 toi! cher

meno f *espressivo*
meno f

sf *crusc.* *mf*
 Ped *sf*

Dieu qui fé - con - des Les
 Dieu qui fé - con - des Les

sf *sf* *sf*

Ped *sf*

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

Ped. Ped.

- des, Et les im - men - si - tés pro -

- des, Et les im - men - si - tés pro -

cresc.

- fon - des, D'ou jail - lit

- fon - des, D'ou jail - lit

ton char im - mor -
ton char im - mor -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'ton char im - mor -' and 'ton char im - mor -'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex, flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Les portes du temple s'ouvrent;
- tell - - - - - *sf* Gloire
- tell - - - - - *sf* Gloire

The second system continues the musical piece. It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics 'Les portes du temple s'ouvrent;' are positioned above the vocal lines. The vocal lines then have the lyrics '- tell - - - - -' and '*sf* Gloire'. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note texture, including some triplet figures in the right hand.

tôt vêtu de blanc apparaît sur le seuil du temple resplendissant de lumière; Il tend les bras vers la lumineuse apparition qui monte.... monte toujours.

à toi - - - - - *sf* Gloire - - - - - à toi - - - - -
à toi! - - - - - *sf* Gloire - - - - - à toi - - - - -

The third system concludes the page. It features the same vocal and piano parts. The lyrics 'à toi - - - - -' and '*sf* Gloire - - - - -' are positioned above the vocal lines. The piano accompaniment continues with its characteristic sixteenth-note texture, including some triplet figures in the right hand.

Gloire à toi!

Gloire à toi!

sf *cre* *scen* *do* *molto*

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'Gloire à toi!'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand. Dynamics include *sf*, *cre*, *scen*, *do*, and *molto*.

Les sacrificateurs Pythiques se disposaient à monter les marches du temple, sont arrêtés par ION. — Tous ont le regard fixé sur lui.

Istesso tempo
sempre alla breve

fff *f* *dim.*

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines, mostly containing rests. The bottom two staves are piano accompaniment. A section is marked 'Istesso tempo' and 'sempre alla breve'. Dynamics include *fff*, *f*, and *dim.*

ION (solennel)

O sa - cri - fi - ca - teurs

p

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines for 'ION (solennel)', with lyrics 'O sa - cri - fi - ca - teurs'. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

1.
 du di - vin

1.
 La - to - i - de,
 Violons
f bien rythmé

1.
 Pu - -
f *p*

I.

ri - fi - ez vos mains _____

The first system consists of a vocal line in G major (one flat) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, then a dotted quarter note G4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand, with a fermata over the final measure.

I.

_____ dans l'on - - - de Kas - ta -

The second system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, then a dotted quarter note G4. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and quarter-note pattern in the left hand.

I.

- li - - - de.

Violon

f

The third system includes a vocal line, a violin part, and a piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, then a dotted quarter note G4. The violin part plays a complex, fast-moving melodic line with many slurs and accents. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and quarter notes in the left hand, with a dynamic marking of *f* (forte).

1.
 Al - lez

sf *p*

1.
 et sur l'au -

1.
 - te! en - cor si - len - ci -

1.
 - eux, Brû

p *cresc.* Ped

1. *lez* *en un feu*

p *p*

Ped ★ Ped ★

1. *clair* *détaché* *l'en*

p

1. *cens* *dé - li - ci -*

1. *eux*

poco rit. *p*

Ped ★

Les Prêtres tendent les bras vers la lumineuse apparition qui, à partir de ce moment, décroît d'intensité et s'éclaircit lentement.

♩. Un peu plus lent que les ♩ du mouvt précédent

f solennel

marcato
f majestoso

f

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

1^r GROUPE

f

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

2^e GROUPE

f

Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

1^{er} G.
 - bli - - - me,
 - bli - - - me,
 - bli - - - me,
 - bli - - - me,

1^{er} G.
 Pro - tè - ge - nous, ar - cher - - - su -
 Pro - tè - ge - nous, ar - cher - - - su -
 2^e G.
 Pro - tè - ge - nous, ar - cher - - - su -
 Pro - te - ge - nous, ar - cher - - - su -

rit.

1^{re} G. bli - - - me

2^{re} G. bli - - - me

3^{re} G. bli - - - me

ff

ff

Le chœur de droite se dirige solennellement vers le fond de la scène où il s'arrête.

Le second chœur, tout en chantant, sort lentement par le fond de la scène à gauche, derrière le temple.

2^{re} G. Et des - cends sur l'au -

1^{re} G. Et des - cends sur l'au -

p esp.

Et des cends sur la u .
gus - te ci - me.

gus - te ci - me.

- gus - te ci - me.
Et des cends _____

Et des cends _____

Où la myrrhe et l'en -
Où la myrrhe et l'en -

p Ped ★ Ped ★ Ped ★

2^e G.

- cens — par - fu - ment ton au -

- cens — par - fu - ment ton au -

Ped. Ped. Ped.

Le 2^d Chœur est sorti

Le 1^{er} Chœur du fond de la scène

2^e G.

- tel.

- tel.

Ped *poco marcato*

1^{re} G.

Pro - té - ge - nous, ar - cher — su -

Pro - té - ge - nous, ar - cher — su -

1^{re}G

- bli - - - me,

- bli - - - me,

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with the lyrics '- bli - - - me,' written below the notes. The bottom two staves are for the piano accompaniment, showing a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. A dynamic marking 'f' is visible at the beginning of the piano part.

1^{re}G

Et des - cends sur l'au - gus - te

Et des - cends sur l'au - gus - te

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with the lyrics 'Et des - cends sur l'au - gus - te' written below the notes. The bottom two staves are for the piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern from the first system. A dynamic marking 'f' is visible at the beginning of the piano part.

1^{re}G

ci - - - me,

ci - - - me,

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with the lyrics 'ci - - - me,' written below the notes. The bottom two staves are for the piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern from the previous systems. A dynamic marking 'f' is visible at the beginning of the piano part.

Le premier chœur sort, à son tour, lentement en chantant.
Peu à peu l'apparition disparaît complètement.

1^{re} G.

Où la myrrhe

Où la myrrhe

p

Ped Ped

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal staves (1^{re} G.) show a melody in G major with lyrics 'Où la myrrhe'. The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Pedal points are indicated below the piano staves.

1^{re} G.

et l'en - cens par - fu - ment

et l'en - cens par - fu - ment

dim. sempre

Ped Ped Ped Ped

Detailed description: This system continues the vocal phrase with lyrics 'et l'en - cens par - fu - ment'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The dynamic marking *dim. sempre* is placed above the piano staff. Pedal points are indicated below the piano staves.

Un dernier rayon de l'astre tombe sur ION resté
seul sur le seuil du temple.
ION tend les bras et reste en contemplation.

1^{re} G.

ton au - tel

ton au - tel

pp

crise.

p

Detailed description: This system contains the final vocal phrase with lyrics 'ton au - tel'. The piano accompaniment concludes with a series of chords in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is shown, followed by a section marked *crise.* and ending with a *p* dynamic.

SCÈNE II

IÔN quitte le seuil du temple et descend les marches

Poco animato

accel.

Une belle lumière matinale éclaire cette scène

Molto, mod^{to}

IÔN

Pour moi

me lant le myrthe

I. Aux lai - nes — vi - o - let - tes, Je vais suspendre i -

rit.

p

Il détache ses bandelettes.

I. - ci — les sain - tes ban - de - let -

espress.

pp

Il les baise religieusement et les suspend à un myrthe.

Poco più animato

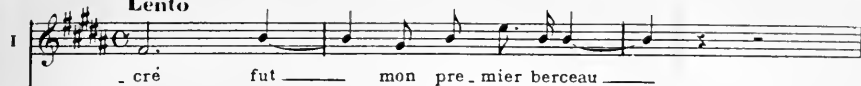
I. - tes — Et —

joieusement

rit.

I. — j'en é - car - te - rai les ai - les de l'oi - seau; Car ce temple sa -

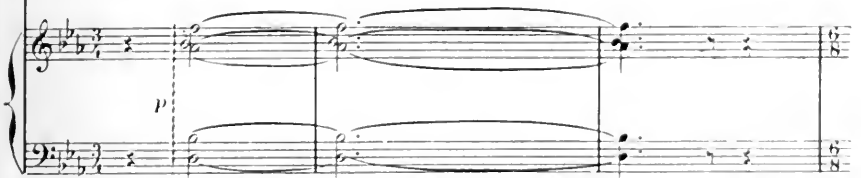
avec religiosité, contemplant le temple

Lento**Lento***religioso*Il jette des regards de joie et
d'admiration autour de lui**Animato****All^o mod^o**

Il parcourt joyeusement la scène



IÔN apercevant un laurier



Molto mod. e rit.

ro - se l'aube aux bel - les mains, _____

dolce

p

Ped.

Il cueille un rameau de laurier et le contemple.

Poco adagio

Désir des Dieux _____ et des hu - mains _____ char -

p

Poco adagio

p

pp

rall.**a tempo**

- meur _____ puis - sant _____ des jours _____ fu - nes - tes! des

p

rall.

p

a tempo

murs, _____ du faite et du par - vis _____ dis - si - pe l'impu - re pou.

p

p

I. *si - re, Et laisse é - cla - ter la lu - mière - é - blouis -*

I. *- san - te Aux yeux ra - vist!*

p. rit.

f

dim.

rit.

Poco adagio

p

Ped.

Il va déposer pieusement le rameau de laurier sur le seuil du temple,

puis se dirige vers le rocher d'où coule une source vive.

dim.

pp

1. **ION**

Eaux vi - ves, ——— ja - mais ——— é - poi -

m.g.

1. — sé - es, ——— qui coulez ———

sempre pp

1. — im - mortel - lement ——— sur ——— la

pp *pp* *p*

1. pen - te du mont char - mant par

poco *cre* *scen* *do*

- mi les lys lourds

ppp *sempre ppp*

Ped. Ped.

Il prend une coupe
de ro - sé - es! E.pan.

per l'endosi

Ped. Ped.

qui se trouve sur le rocher.
chez vos cou - pes d'a - sur sur le seuil de l'an - tre Py.

p *p*

Il puise de l'eau avec la coupe.
- thi - que Et

animando

p

Lento **rit.** Il met un

puis - se mon jour fa - ti - di - que

Lento **rit.**

f *mf* *p*

genou en terre. **rit.**

calme Couler com-me vous, chaste et

calme **rit.**

p

Adagio Se tournant vers le temple il fait une libation.

pur!

Adagio

p

Subitement il s'arrête. Consultant le ciel et l'horizon.

Allegro (poco animato)

p *tr* *p*

Mais,

1.

 — une om.bre sou - dai - ne et de con.fus mur - mu - res

1.

 Viennent des pics neigeux ou sor.tent des ra.

Interrogeant l'horizon avec une attention croissante.

1.

 - mu - res.

10N

Ce sont les oi - seaux, je les

cresc. molto

vois! Ils

p *cresc. molto* *f*

Hors de lui.

pas - sent au ciel clair sur le temple et les

più animando

bois!

trem. *cresc.*

Faisant le geste de chasser les oiseaux

1.

E - à!

avec le bras.

1.

E - à! E - à! E - à! E - à!

Allegro

1.

Fuis grand aigle — aux fau - ves pru - nel - les.

Allegro

1.

Au - gu - ral — messenger des Dieux.

I. *quitiens les fou - dres é - ter - nel - les.*

più moderato

I. *E. à!* *rit.* *p* *p* *espress.* *Ped.*

I. *Fuis, ô Cy - gne mé - lo - di.*

p *Ped.* *Ped.* *

I. *- eux!* *Dont l'au - rore*

p *Ped.* *Ped.* *Ped.*

1.
 em - pour - pre les ai - les! *liger*
 * Ped

10N
 Et vous, colombes et ramiers. *p*

1.
 Retournez aux nids familiers.

Il court vers son arc

1.

Dans les forêts ———— sombres et frai - ches .

et ses flèches suspendus au temple.
accél.

L'arc en main il vient précipitamment vers le

l'ON

All^o mod^{to}

E - à! ————

All^o mod^{to}

cresc. molto

p

milieu de la scène.

E - à! ————

I.

O doux oi - seaux, vous m'è - tes chers.

crpse.

Ped

I.

Mais do - cile au Dieu que je

I.

sers. Je vous per - ce.

crpse. *mf*

I.

-rais de mes fle - ches!

Il tend vivement son arc.

Animando sempre

1. *E - à! E - à!*

ff

Ped. ★

Il remonte vers le fond de la scène, l'arc tendu, et disparaît.

p sf sf sf sf dim.

Dans l'extrême lointain on entend le chœur des sacrificateurs Pythiques qui se purifient dans les eaux saintes.
SACRIFICATEURS PYTHIQUES (dans l'extrême lointain) La scène reste vide un moment.

1^{er} CHŒUR

Ténors.
Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

Basses.
Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

poco f

p

- bli - me,

- bli - me,

trem.

pp cresc. molto

poco marc.

Et des - cends sur l'au - gus - te

Et des - cends sur l'au - gus - te

ci - me!

ci - me!

SCÈNE III

Les femmes de la Reine entrent en scène par petits groupes. — Leurs gestes expriment le ravissement

espress.
molto

p

Ped

que ce beau lien leur inspire.

Ped

Ped

cresc.

8

sf

dim.

4

1^{er} GROUPE

2^e GROUPE

3^e GROUPE

FEMMES

Que ce bois de lau - riers et de myr - thes é -

Que ce bois de myr - thes é -

Que ce bois - é -

espress.

cresc.

sf

-pais res - pire. ô chères sœurs.

-pais ô chères sœurs.

-pais

p

sf

p

sf

più poco rit.

— l'in-no.cence et la paix!

— l'in.no.cence et la paix! l'in.no.cen - ce

l'in.no.cence et la paix!

più poco rit.

p *p* *p* *p* *espress.* *p*

3^e GROUPE

et la paix!

Très calme

pp *p molto espress.*

1 Contralto Solo

Et que son ombre est

poco cresc.

douce .. ou de fi - noa lu -

- miè - res glis - sent

par gout - tes d'or, des

dim.

Ped

feuil - les prin - ta -

m.g. *m.d.*

- nie - res

Poco più animato

poco f

Ped

1^{er} GROUPE

Et cette eau qui jaillit du rocher ruis-se-

2^e GROUPE

Et cette eau qui jaillit du rocher ruis-se-

*cresc.**f**z.**dim.*

Ped.

Ped.

Ped.

calme

-lant

Qu'elle est pu-re!

-lant

Qu'elle est pu-re!

3^e GROUPE

Qu'elle est pu-re!

Ped.

Qu'elle est pu-re!

Qu'elle est pu-re!

Qu'elle est pu-re!

Qu'elle est pu-re!

Qu'elle est pu-re!

Qu'elle est pu-re!

*espress. molto**dim.*

All^o mod^{to}

3 Soprani

Voy - ez!

ce ré-seau de guir.

lan - des quisur le seuil

tombe du fronton blanc.

poco rall.

1^{er} GROUPE

O pi - eu - ses of - fran - des!

2^e GROUPE

O maison vé-né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

3^e GROUPE

O maison vé-né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

4^e GROUPE

O maison vé-né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

5^e GROUPE

O maison vé-né - ra - ble! O pi - eu - ses of - fran - des!

(entre elles et aux autres groupes)

Femmes, ce temple est beau comme ceux d'A-thè-

A tempo

criso.

p

Ped Ped Ped Ped

- nâ!

Lo - xi - as le pro-

Lo - xi - as le pro-

Lo - xi - as le pro-

p subito

p poco marc.

- tège et de ses mains l'or - na!

- tège et de ses mains l'or - na!

- tège et de ses mains l'or - na!

p

criso. molto

p

Allegro ION (hors de la scène)

E - à! _____ E - à! _____

poco f staccato

ION rentre joyeusement en scène son arc et son carquois à l'épaule; il se dirige vers le seuil du temple. Subitement apercevant les étrangers, il s'arrête.

cresc. molto

1^{er} et 2^e GROUPES

O jeune hom - me - de - bout sur le

Agitato

1^{er} et 2^e G. *dolce*

seuil so.li.tai - re Est - il per - mis d'en - trer au di -

3^e et 4^e GROUPES

Est - il per - mis d'en - trer au di -

5^e GROUPE

Est - il per - mis d'en - trer au di -

f *p* *cresc.*

Molto più moderato

solemnel, sans changer d'attitude.

168

Qu'un sang ver-

- vin sanc - tu - ai - re!

- vin sanc - tu - ai - re!

- vin sanc - tu - ai - re!

f dim. e rit *pp*

- meil ruis - sel - le pour le Dieu

p

Puis au tre-pied d'ai - rain, dans les par-fums en

p *f* *dim.*

I. feu vous en - tendrez par - ler la

pp

pâ - le pro - phé - tes - se.
Les femmes, avec humilité et une soumission respectueuse.

Nous at - ten - dons i -
Nous at - ten - dons i -
Nous at - ten - dons i -

fp

- ci le maître et la maî - tres - se!
- ci le maître et la maî - tres - se!
- ci le maître et la maî - tres - se!

Moderato

misurioso

marc.

p

poco più cresc.

poco: f

Voi.ci no .tre Reine, é - tran - ger!

Voi.ci no .tre Reine, é - tran - ger!

Voi.ci no .tre Reine, é - tran - ger!

Voi.ci no .tre Reine, é - tran - ger!

Molto animato

Et s'il te plaît ain - si, tu t'ôt attiré par la curiosité suit

peux l'in - ter - ro - ger!
les étrangères au fond de la scène.

Premier mouvement

d'admiration d'ôt

dim.

tôt ne perd plus la Reine des yeux.

Si j'en crois sa beau - té que nulle au - tre n'è -

- ga - le, Cet - te fem - me sans doute est de ra - ce roy - a - le!

SCÈNE IV KREOUSA s'avance lentement soutenue par ses femmes, le regard baissé, perdue

Assez lent

p *express. molto*

s^f

plaintif

dans un rêve infini.

108

Mais d'où naissent les pleurs qui

cou - lent de ses yeux?

dim.

Levant subitement les yeux, apercevant le temple d'Apollon, KRÉOUSA s'échappe des mains de ses femmes et court sur le devant de la scène.

Più animato *cresc.*

KRÉOUSA

O ——— dou — leurs ! O ——— re —

f *p* suivez *f* *a tempo* *f* *p* suivez

K — mords ! noirs — at — ten —

f *a tempo* *ff*

K — tats des Dieux !

ION

Pourquoi ce morne ennui —

f *p* *cresc. molto*

KREOUSA

Se — peut-il — qu'un Dieu mente — et qu'un

1. — sur son visage au-guste ?

Dieu — soit — jus — ta!

1. De — vant — la splendeur de l'au —

- tel, Fem — me, ne par — le

1. pas ains — i d'un immor — tel. Qu'est ton nom ?

avec autorité

animato

avec impatience

avec vénération

I. *Quelle est ta ra - - ce res - pec - té - e?*

KREOUSA, fièrement et sans daigner regarder son interlocuteur

Je suis Kréou - sa, Reine — et du sang d'Erekh.thé - e

Lent

Più mosso

K. *Et j'habite — A.thé - na — la ci - té de Pal - las*

avec la plus grande admiration

O ville il -

dolciss.

I. *lustre, En - fant — d'un noble pé - re!*

dum.

KREOUSA altérée

Hé-las! que me sert, é-tranger, le sang — dont je suis né — e! En

Lentement

p

ai — je moins su — bi — la som — bre des ti —

p

— né — e?

Al^o animato

f *dim.* *f*

IUN avec avidité

Est-il vrai que le Dieu, le Roi des flots sans

f

I. frein _____ D'un coup _____ de son tri.

I. dent d'ai_rain _____ Dans Ma - krà _____ qui s'en -

KREUSA

éclatant et hors d'elle

Ma - - - krà!

- tr'ouvre ait en.glou.ti ton pé - re?

Vivement

K. ne par - le pas de cet im-pur re - pai - re.

IÔN

C'est un lieu vé - né -

- rable et d'A.pol - lôn ai - mé

KREUSA soumise et comme poursuivie par la fatalité

Dans cet an - tre fa - tal que ta bouche a nom -

- mé Un cri - me fut coin - mis

presque parlé

Prostration absolue immobile -
le regard fixé vers la terre.

pp

Sans y laisser de trace!

mp

Quelques suivantes de KREOUSA traversent lentement la scène, allant déposer des offrandes derrière le temple. IÔN, désireux de rester seul avec la Reine et d'en connaître davantage, congédie du geste les

Assez lent

sans traîner

p cresc. f

Ped ★

femmes de KREOUSA

f

dolciss. p

p

p molto leg.

cresc.

3

pp *f*

pp *cresc.* *f*

f

dim.

m.g.

sempre dim.

cresc. *J'* *dim.*

Ped

p

espress

espress *p* *dim.* *p* *pp*

IÔN s'approche doucement de KREOUSA

Mais que est ton é - poux ?

Poco più mosso
p

KREOUSA toujours immobile, sans daiguer regarder

Il se nom - me Xou.

I. Est-il de no - ble ra - ce ?

Lento
p

K. - thos, Il sort de Zeus ton - nant Et sur la sainte At -

Lento
p

K. - tique, il ré - gne main - te - nant Ay - ant conquis pour nous l'île aux ver - tes o -

p sans trainer
p

(solemnel)

li - ves Qu'un o - rageux détroit sé - pa - re de nos ri - ves Il gra -

vit la montagne et nous venons tous deux Consul - ter de Py - thô — l'o -

-ra - cle ha - sar - deux.

l'ON (vivement)

Pour vos enfants sans doute, hon - neur — de l'hy - mé -

Toujours même attitude.

(morose)

Nous n'a - vons point d'en - fants :

(vivement)

-ne - e O femme infortu - ne - e... Quoi

KRÉOUSA tourne lamente-ment la tête et fixe le temple d'Apollôn. (solennellement)

K
A-pol-lôn

I.
tu n'as point d'enfant !

Maestoso

K
Subitement son regard tourné vers le temple tombe sur
lesait bien :

All^o poco animato

alleg.

K
le jeune homme qui l'interroge et qu'elle regarde pour la première fois. (avec surprise et
Mais toi,

cresc. *f*

K
avec une curiosité croissante)
cher é-tran-ger, quel pa-ys est le

fp *p*

K. *ten?* Que ta mère est heu - reuse, hé -

p *poco f m.g.* *dim.*

Mouvement de la Reine.

K. -las ! O Dieux !

10N (mélancolique)

Rei - ne, j'i - gno - re Mes pa - rents, mon pa - ys...

p

K. (à part) (Elle l'observe de plus en plus)

Si jeune en.co - re

pp *crusc.*

K. (vivement)

Tu n'as jamais connu ta mè - re ?.

f

tôt (triste)

(avec une grande candeur)

Non, ja-mais ! Dans les lan-ges de lin où, dit-

pp *p*

1. on, je dormais Ce tem - - ple m'a re - çu - - - - - comme un oi-

p

1. -seau sans - - ai - - les Et le Dieu m'a nour-

allarg.
(avec enthousiasme)

p *poco f*

Ped. Ped. Ped.

1. Il tend ses mains ravies vers le temple.
-ri de ses mains immor - tel - - - les !

Poco adagio
religioso

p *p* *cresc.*

KRÉOUSA

(Pathétique, avec une

Animato Je

f *dim.* *p* *cresc.*

émotion contenue.)

K. sais une au - tre femme, hé - las, qui

f *dim.*

K. pleure aus - si L'en -

p

K. - fant qu'elle a per - du ja -

sempre dim.

animando sempre

K. *-dis* *Je veux i -*

pp *p*

K. *-ci, Dans Py - thô,*

cresc. *f* *dim.*

K. *de-mander pour ei-le... j'ose à*

p *cresc.* *p*

K. *pei-ne, Par pu-deur, ré-vé - ler... (avec autorité) rit.*

tôn *Il faut parler, o Rei - ne*

Molto poco mod^{to}

KRÉOUSA

Cet - te fem - - me, ou - trageant Pal -

*lourd.**poco f**f*

(solemn)

.las et la ver - tu Des vier - ges... eut un fils d'A - pol -

-lôn.
lôn

Que dis-tu? U - ne mortelle... un Dieu!

molto animato

(avec enthousiasme)

Certe - A - pol - lon lui - me -

Poco lento

K. me! Que pou.

rinf.

Ped.

K. -vons - nous, hé - las, contre un Dieu qui nous ai - me!

espress.

p

K. Dans l'an - - tre de Ma - krâ cet en -

Animato

f

cresc.

K. -fant vit le jour Et des bras ma - ter -

(gémissant)

molto

poco f

(fixant l'ON)

K. *rit.*
 - nels dis - pa - rut sans re - tour. Je ne
 l'ON (vivement)
 Est-il mort ?

- molto - - - *Molto lento*
 K. sais s'il vit. O chère i -
dolciss
pp

(tendant ses mains vers l'ON)
 K. - ma - - ge Il te ressem - ble - rait...
p

(l'ON l'arrête du geste)
 K. Il aurait le même à - - - ge.
rit
pp
p

SCÈNE V. — IÔN très ému, tout en ne quittant pas KRÉOUSA des yeux s'éloigne d'elle de quelques pas.

Poco più mosso

con espress. *p espress.*

La Reine le contemple avec une admiration croissante.

dim. *pp* *dolciss.* *cresc.*

Quelques suivantes de KRÉOUSA réapparaissent au fond de la scène à gauche et semblent consulter l'horizon. Une fanfare très lointaine se fait entendre.

dim. *poco f.*

FEMMES. Quelques voix (du fond de la scène)

Un bruit stri - dent d'airain

la fanfare un peu plus accentuée.

IÔN et surtout KRÉOUSA

ar - ri - ve jus - qu'à nous ; Chè - re Rei - ne,

cresc. molto.

ne voient et n'entendent rien de tout ce qui se passe. — Tous deux sont plongés dans une contemplation

vo - ci Xou - - thos _____ ton

ff *dim*

infinie.

noble époux l _____ 11

p *m.g.* *pp* *dim. sempre*

vient _____ *Alti* im - pa - tient de l'o - racle in - fail -

Le mou! s'anime insensiblement

perendosi *m. d.* *marquez davantage*

- li - ble Et le Dieu _____ va parler

poco a poco cresc.

— sur le tré pied ter-ri - ble! **All^o molto mod^o**
marziale

poco f *p* *m. d.* *sf*
 Ped. *

commencent à entrer en scène. — Les femmes se dirigent vers leur souveraine.

p *sf* *p* *f*
 Ped. *

p *sf* *p* *sf*
 Ped. *

f *cresc. poco a poco*
 Ped. *

sf *cresc.*
 Ped. *

Les femmes éplorées
con *espress.*

cresc. molto
p

Ped

entourent KRÉOUSA et semblent la conjurer de reprendre possession d'elle-même avant l'arrivée

p

de son époux.

cresc. poco a poco e animando

f

Trompettes entrant en scène et se tenant
au fond de la scène annonçant le Roi.

En grande hâte, les femmes de

Tromp.

f

KRÉOUSA lui jettent le manteau royal sur les épaules.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sf* and *f*.

Musical score for the second system, including a trumpet part and piano accompaniment with dynamic markings *sf*, *animando*, *rinf*, and *molto*.

SCÈNE VI... XOUTHOS entre en scène avec toute la majesté souveraine, le regard fixé sur le temple d'Apollon.

**Allegro
maestoso**

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *II* and *cresc.*

XOUTHOS

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings *III*, *fp*, and *f*.

Sa-lut, rocher cé-lè-bre, an-tre mys-té-ri-

-eux :

O-ra-cle Py-thi-en, cher aux

Musical score for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings *f* and *fp*.

(solemn)

X.

hom - mes pi - eux ! Sa - lut - - ô Lo - xi -

f *cresc.* *mf un peu plus large*

X.

-as ! dans ta hau - te de - meu - re !

Guerriers levant leurs armes et leur bouclier

Sa - lut ô Lo - xi -

Sa - lut ô Lo - xi -

p *f* *f* *presto*

vers le temple .

-as ! dans ta hau - te de - meu - re

-as ! dans ta hau - te de - meu - re

f

XOUTHOS (se rapprochant de KRÉOUSIA)

Fem - me ! voi - ci

le jour et l'heu - re

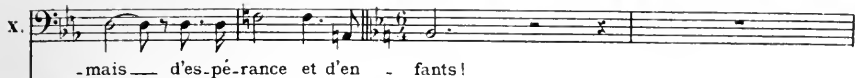
Où nous retour - ne - rons, heu -

-reux et tri - om -

-phants Ou pri - vés à ja -

meno f *p* *f* *rit.* *f* *rit.* *Allegro* *dim.* *p* *Più lento*

Les ministres et les sacrificateurs pythiques qui étaient allés

X. 

-mais d'es-pé-rance et d'en-fants!

PRÊTRES 

Pro-té-ge-nous, ar-cher-su.



dim. *poco f.*

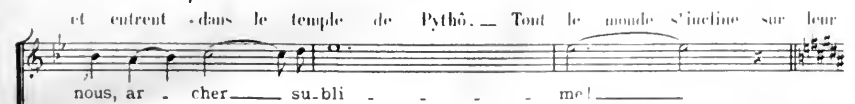
se purifier dans les eaux saintes reurent en scène, montent les marches




Pro-té-ge-bli-me! Pro-té-ge-



poco marc. *cresc.*



et entrent dans le temple de Pytho. — Tout le monde s'incline sur leur nous, ar-cher-su-bli-me!



nous, ar-cher-su-bli-me!



passage. — ION les a précédés et a ouvert les portes. — KRÉOUSA ne l'a pas
quitté des yeux.

plus espress.

Et des - cends sur l'au - gus - - - te

Et des - cends sur l'au - gus - - - te

p espress.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Et des - cends sur l'au - gus - - - te'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The tempo/mood is marked 'plus espress.' and 'p'.

- cends sur l'au - gus - - te ci - - me

ci - - me, Et des - - cends

ci - - me, Et des - - cends

The second system continues the musical score. The vocal lines have lyrics '- cends sur l'au - gus - - te ci - - me' and 'ci - - me, Et des - - cends'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, now including some sixteenth-note passages in the right hand. The tempo/mood remains 'p'.

Où la myrrhe et l'en - -

Où la myrrhe et l'en - -

The third system of the musical score features the lyrics 'Où la myrrhe et l'en - -' on both vocal staves. The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern, including some sixteenth-note passages in the right hand. The tempo/mood remains 'p'.

- cens — par - fu - - - ment ton au - -

- cens — par - fu - - - ment ton au - -

Dès que le dernier des sacrificateurs est entré, XOUTHOS se rapproche vivement du temple.

- tel!

- tel!

A tempo all^o

f *sf* *f* *sf* *f* *dim.*

XOUTHOS à ION, encore en haut des marches

Jeune hom - me, — mè - ne - nous à ton Dieu —

ff *crise.* *f*

— re - dou - ta - - ble.

f *f* *ff* *f*

ION

Que Lo-xi-as t'ex-auce, E-tran-ger vé-né-

1. - ra - - ble, Je ne puis — t'o.bé - ir, il ne m'est point per.

très récit

1. ...mis D'abandonner le seuil dont le soin m'est com-mis. D'autres sont

1. là, veil-lant au-près des sain-tes flam-mes; Mais en-tre

TÔN quitte les marches, laissant l'entrée libre

à XOUTHOS

seul... le temple est interdit aux femmes

XOUTHOS, prend le rameau de laurier déposé par TÔN
sur le seuil du temple et le donne à KRÉOUSA.

Prends ces rameaux — de laurier verdoy.

plus lent

f *dim.*

p *pp*

Il gravit quelques marches

ant. Reine, — et demande au Dieu qu'il nous soit bienveillant!

a tempo

puis se retournant:

Puissent les des.ti.

né — es

Ac.cor.der des en.fants à nos

pp

f *pp*

pp

X

Il monte les derniers degrés, puis
vieil - les an - nés!

X

s'adressant à ses guerriers qui s'apprêtaient à le suivre:
Pour vous — mes com - pa -

X

- gnons, guer - riers — de la Hel - las. —

X

Res - - tez — et sup - pli - ez Ar - témis et Pal -
Entares

Il entre dans le temple dont les portes se referment lourdement

x.

-las!

f *dim.*

p *pp*

SCÈNE VII. Quelques femmes et ION brûlent des parfums sur un petit trépied que l'on place devant le temple; les autres suivantes sont derrière la Reine. — Les guerriers occupent tout le fond de la scène.

KRÉOUSA à genoux le laurier dans les mains adresse son invocation au Dieu.

avec un sentiment profond *très doux*

A - pol - lôn! A - pol - lôn! — ne l'as - tu pas ai - mè - e Cet - te

rit.

vier - ge trem - blante en - tre tes bras di - vins, Qui.

p

K. *mè - re sans en - fants, et d'en.nuis con.su - mé - e, Gè -*

p

K. *- mit, gé - mit en proie aux noirs cha - grins?*

espress.
sf *dim.* *poco f*

K. *A - - pol - lôn!*

lentement

dim. *p dolce* Ped *

K. *A - - pol - lôn! O Lu -*

Elle se relève lentement

poco accel. Ped *

K. *mie - - rel — O Pro - phè - - te!*

f *dim.* *rit.*

Ped ★

K. Sa prière devient tout intime; la

Rends - lui ce fils ———

très lent

p

voix de plus en plus douce et caressante comme si son Dieu

Rends - lui ce fils ——— con - çu dans un

p *ten.*

Ped ★

était à ses côtés et quelle lui rappelât le mystère de leur amour. —

rêve ——— en - chan - tée!

pp *ten.* *dim.* *p* *dim.*

Ped. ★ Ped ★ Ped ★

Elle termine cette strophe en pleine extase.

K.

Dont — tes cè.les - tes yeux — do - raient la blan - de

pp *sf* *dim.*

una corda Ped. *tr.* Ped. ★

K.

té - - - te, Re. flet — charmant —

p *più sempre*

K.

Subitement rappelée à la réalité elle retombe en une prostration complète

de — ta beau - té.

pp *pp* *p marc.*

K.

Elle retombe à genoux

Ou du moins — si la mort, —

Un peu plus animé

p *espress.*

K. *mf* dans la pâ - le pra - ri - e, A cou - ché cet en -
animez peu à peu

les bras ouverts et tendus
vers le temple.

mf fant sur les fu - nè - bres fleurs.

mf *sf* *sf*

K. Par - - - le, Parle. _____

a tempo

mf *sf* *sf*

mf *sf* *sf*

Ped *sf* *

K. a - fin que sa mère. à cette

lent

sf *dim.* *dolce mur.*

sans trahir (entre-coupé)

K. om - - bre ché - ri - - e E - lève — une humble

marc. Ped ★

K. tom - be et la bai - gne de pleurs, —

sf. *sf.* *ff* *accél.* *marc.* *dim.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped.

K. Sur — le doux

très calme *pp*

K. sol — de — la pa - tri - - - - et

rit. *a tempo* *pp* *p* *f*

Elle se traîne à genoux.

K.

Par - le! Par - le!

f *dim.* *f*

se traînant et suppliant de plus en plus.

K.

Par - - - - - le!

p *f*

Silence solennel.

K.

p *cresc.* *f*

LA PYTHONISSE (dans l'intérieur du temple)

KRÉOUSA toujours à

Emotion générale.

Sors... ce lui que tes

p *mf*

Tambour

genoux et affaissée cherche à entendre l'oracle de la PYTHONISSE que l'on n'entend que très faiblement et très vaguement malgré le mystérieux silence.

la
P.

yeux.... auront vu le pre-mier se-ra ton

la
P.

fils!

Molto moderato

Au milieu de l'immobilité générale IÔN, seul, se dirige lentement et solennel-

lement vers le temple; il gravit peu à peu les marches tout en

observant la scène en accél. peu à peu

pp
trem.

poco a poco
cre
scen

Arrivé en haut
do
amenez encore
ff

des marches, il pousse des deux mains les portes qui s'ouvrent devant lui.

ff
ff
ff

XOUTHOS paraît subitement et se dresse à deux pas devant ION.

ff
O mon fils! mon cher

SCÈNE VIII. KRÉOUSA et ses femmes se relèvent et reculent précipitamment à droite de la scène.

X

fils!

All^o vivo

IÔN descend rapidement quelques marches.

ff *ff* *crsc.*

XOUTHOS, toujours du haut des marches, et les bras tendus vers IÔN:

Lo - xi - as a par - lé,

IÔN continue à descendre

ff *p* *ff* *crsc.*

X

Viens dans mes bras. en - fant, si long.

ff *p* *ff* *p marcato*

IÔN

E - tran - ger, que dis -

temps ap - pe - lé! Que je

I. tu ?

X. bri - se tes mains et ton

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'tu ?'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'bri - se tes mains et ton'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The piano part features a complex texture with many chords and moving lines.

I. ta pa - role est peu sa -

X. jeu - - - ne vi - sa - - -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'ta pa - role est peu sa -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'jeu - - - ne vi - sa - - -'. The bottom two staves are piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic and moving to a forte (*f*) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

I. - ge. Les dieux ont-ils troublé tes yeux, ta rai - son ?

XOUTHOS descend à son tour.

- ge!

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics '- ge. Les dieux ont-ils troublé tes yeux, ta rai - son ?'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'XOUTHOS descend à son tour.' and '- ge!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and accents, starting with a fortissimo (*fp*) dynamic and moving to a forte (*f*) dynamic. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

KREOUSA

KREOUSA
Son fils?
ION
Son fils?
XOUTHOS
Mon fils!

GUERRIERS

à XOUTHOS
Ton fils? ___
2^{es} entre eux
1^{ers}
Quoi! Ce jeune homme est son fils? Que dit-il? Ton fils? ___

p
sf
ff

K
Son fils?
I
à XOUTHOS
Moi!
Ton fils?
X
Ton fils?

FEMMES
à ION
Que dit-il? son fils? ___
à ION
Quoi! ce jeune homme est son fils? Que dit-il? son fils? ___
à ION
Son fils? ___

p
sf
ff

I.  Qui te la ré.vé.lé? Par le
avec une conviction religieuse absolue.

X.  C'est la voix

F.  toi?

G.  toi?

B.  toi?

Vivement

 *f* *crsc.* *f* *p* Ped

X.  sain - te Du Dieu qui ta nour.

 Ped Ped Ped *

X.  - ri dans cette au - guste en - cein - te!



Très lent

X. El - le m'a répondu: — Sors... ce-lui que tes yeux . Auront vu le pre-

KREUSA hors d'elle.
Grands — Dieux!

X. - mier... se-ra ton fils.

A tempo All^o vivo

K. A combien de dou - leurs m'a - vez - vous con - dam -

K. - né - e O mes lar -

ION
Et ma mè - re, sais - tu

liger

K. mes pleu - rez - le

I. quelle est ma mè - re?

XGUTHOS

Non, L'o - ra - cle de Py -

K. jour - où je suis né - e!

X. - thô ne m'a point dit son nom...

Vivement

IÔN vivement

Es - tu ma mere, ô Rei - ne, ô

plus vivement, avec une impatience croissante.

I. fil - le d'E - rekh - thée? Es - tu ma

Vivement

I. *p dolce*

mère, ô Rei - ne, ô fil - le d'E - rek.

I. *rit. molto*

. thé - - e?

crusc. molto *fp*

KREOUSA morne, regardant ION avec amertume.

De l'a-mour d'un fils je suis dés.hé-ri-

Très lent

fp *fp* *p*

K. - té - e; Nous n'a-vons ja - mais eu d'en - fants.

fp *fp*

K. Tu ne m'es rien!

XOUTHOS

tout entier à la joie

fp **Animé** Par A - pol -

dim. *f* *p* *f* *sf*

X. - lôn et Zeus ——— Ou - ra - ni - en, Voi -

f *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f*

lôn

hors de lui

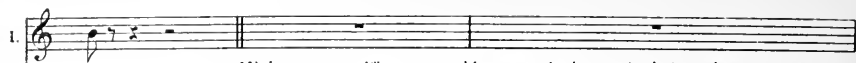
Qui

X. - ci mon fils l'hé - ri - tier de magloi - re!

ff *f* *cresc. molto*

I. suis-je, ——— ô Lo - xi - as, et que me faut - il croi - re?

ff *f*

1. 

Ministres et sacrificateurs pythiques sortis du temple, du haut des marches,

avec solennité

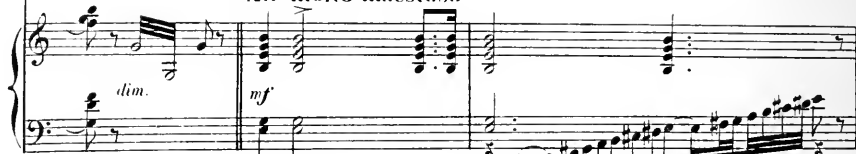


A l'om-bre de ces murs sa-crés,



A l'om-bre de ces murs sa-crés,

All^o molto maestoso



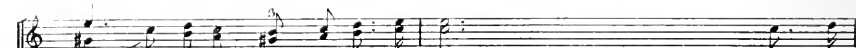
P. 

Toi qui fleurissais plein de grâ - - ce,

S. 

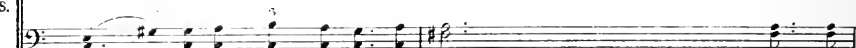
Toi qui fleurissais plein de grâ - - ce,



P. 

Beau — jeune homme aux cheveux do - rés,

Re - con-

S. 

Beau — jeune homme aux cheveux do - rés,

Re - con-



KREOUSA

pathétique

Quels

- nais ton père et ta ra - ce!

- nais ton père et ta ra - ce!

f *f* *p*

Ped. *

maux à ION avec bonté é - ga - lent

XOUTHOS

Sache o - bé - ir au

f

ma dé - tres - se!

X. Dieu que tu ré - ve - res!

f *f*

K. *Quels mal - heurs*

X.

Un jour nou - veau

K. *sont pa - reils aux miens?*

l'ON

Ah! *lais - se -*

luit sur ton ho - ri - zon

SUIVANTES

Ré -

dim.

p

I. *moi plu - tôt jou - ir obs - cu - ré -*

X. *A - près les jeux viennent les temps sé - vè - res,*

crise.

S. *pri - me ton cœur et re -*

dim.

I. *f* ment — Des hum - bles biens goû -

X. Le fruit mû-rit a-près la flo-rai-son

S. tiens — tes lar - mes O

f *dim.*

KREOUSA avec désespoir

f Quels — maux é - ga - lent ma dé -

I. - tés sans trouble et sans — tour -

X. Sache o - bé - ir au Dieu que tu re -

S. ché - re maitres - se

f *dim.* *f*

K. tres - se

I. - ments !

X. - vè - res

marziale

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing,

Le sceptre au poing,

Più animato *marziale*

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

fou - - les in - cli - nè - - es

fou - - les in - cli - nè - - es

fou - - les in - cli - nè - - es

fou - - les in - cli - nè - - es

6.

aux

On sur ton char - - - - - aux

On sur ton char - - - - - aux

aux

6.

6.

lourds moyeux d'ai - rain _____ Chef - cou.rageux de

lourds moyeux d'ai - rain _____ Chef - coura -

lourds moyeux d'ai - rain _____

lourds moyeux d'ai - rain _____

cresc. molto

6.

la ci.té guerriè - re, Tu - pous - se -

- geux de la ci.té guer - riè - re, Tu - pous - se -

Tu - pous - se - ras à tra -

Chef cou.rageux Tu - pous - se - ras à tra -

cresc. molto

ras à tra - vers — la car - riè - re, Ton
 ras à tra - vers — la car - riè - re, Ton
 - vers — la car - riè - re, Ton
 - vers — la car - riè - re, Ton

iôn

en pleine vision surnaturelle et comme inspiré

Je
 noir qua.drige im - pa - tient du frein —
 noir qua.drige im - pa - tient du frein —
 noir qua.drige im - pa - tient du frein —
 noir qua.drige im - pa - tient du frein —

1. *nai* — *ja-mais ver-sé,* *fi-dèle* — *aux sain-tes*

p *f* *Ped.* ★

1. *rè-gles,* *Que le sang* — *des corbeaux vo-ra-ces* —

dim. *p*

1. — *et des ai-gles;*

dim. *p*

1. *Et l'é-pé-e* — *et la*

f

KREÛSA l'écoute avec admiration

lan - ce et les coups fu - ri - eux of - fen - se - raient ces

cresc. *sf* *p*

rit. Etonnement général; tous se regardent entre eux.

mains — que je ten - dais — aux dieux!

même mouy!

rit. *pp* *p*

poco marcato

XOUTHOS, (avec bonté)

Viens — tu se - ras, en - fant, — ce que nous

p

som - mes sous l'or du casque —

marcato

x

— et sous le bou - cli - er

p

mare.

x

Tu ver - seras _____ le no - ble sang des hom - mes

x

Et sur ton front _____ croi - tra _____

f

sf

x

— le vert laurier.

Poco adagio

pp

p espr. molto

IONS, de plus en plus perdu dans sa contemplation idéale

Il germe i-ci plus beau, — ver.doyant dans l'au-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "Il germe i-ci plus beau, — ver.doyant dans l'au-". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps and a 4/4 time signature. The piano part features a complex rhythmic pattern in the right hand, primarily consisting of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a more stable harmonic foundation with longer note values.

p dolciss.

- ro - - - re Aus-si doux qu'u.ne Ly - - re, il

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "- ro - - - re Aus-si doux qu'u.ne Ly - - re, il". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic texture. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part. The system concludes with a double bar line.

chante au vent sono - - re Et la mu.se di.vi - - ne

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "chante au vent sono - - re Et la mu.se di.vi - - ne". The piano accompaniment features a more active and melodic line in the right hand, with a dynamic marking of *p* and the instruction *molto legato*. The system concludes with a double bar line.

a - vec ses bel.les mains —

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "a - vec ses bel.les mains —". The piano accompaniment continues with its complex rhythmic texture. The system concludes with a double bar line and a final cadence.

Ne le po - se ja - mais

sur des fronts in - hu - mains

espress.

sempre dim.

All^o molto animato

p *crese.* *poco a poco*

p trem.

8

1^{er} Tén. Leur insistance devient plus grande

2^{ds} Tén.

1^{es} Basses

2^{es} Basses

GUERRIERS

No - tre Pal - las, tou - jours victori.

No - tre Pal - las, tou - jours victori.

De - vant sa lan.ce glo - ri - eu - - - se,
 - eu - - se, De - vant sa lan.ce glo - ri - eu - - - se.
 - eu - - se, De - vant sa lan.ce glo - ri - eu - - - se,
 De - vant sa lan.ce glo - ri - eu - - - se,

sf *ff* *f*

Dis - per - se.ra les bar.ba - res tremblants.
 Dis - per - se.ra les bar.ba - res tremblants.
 Dis - per - se.ra les bar.ba - res tremblants
 Dis - per - se.ra les bar.ba - res tremblants.

f *sf* *sf*

GUERRIERS

Tén.
Et tu verras pas -

Basses
Et tu verras pas - ser dans la tempê - te

f *sempre cresc.*

Se rapprochant mystérieusement d'IÔN

- ser dans la tempê - te
Se rapprochant mystérieusement d'IÔN

Gor - gô, le monstre im - mor -

SACRIFICATEURS

Tén.
Gor - gô

Basses
Gor - gô

Gor -

- tell

f

Gorgô!

Gorgô!

- gô, le monstre im - mor - tel!

p *cresc.* *f*

— dont la tête a pour che.

—

— dont la tête a pour che.

—

f *marcato* *cresc.*

veux _____ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux _____

veux _____ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux _____

ff *crise.*

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. It features two vocal staves (Soprano and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key with a common time signature. The piano part includes a complex texture with many beamed notes and accents, marked with *ff* and *crise.*

- ti - - les san.glants. _____

_____ des rep - - ti - - les san -

- ti - - les san.glants. _____

_____ des rep - - ti - - les san -

ff *sf*

Detailed description: This system contains the second two lines of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment features a dense texture of chords and moving lines, with dynamic markings *ff* and *sf*.

ff

Gor - - - - - gô!

Gor - - - - -

ff

- glants! _____

Gor - - - - -

ff

Gor - - - - - gô!

Gor - - - - -

ff

- glants! _____

Gor - - - - -

ff

sf

ff

10x

Ah! _____

- gô! Ah! _____

- gô! Ah! _____

(rises)

- gô! Ah! _____ ah! ah!

- gô! Ah! _____ ah! ah!

sf

fff

sf

sf

Comme s'il avait la vision de toute son existence passée

1.
 la myrrhe — et l'en-
Molto lento
dolciss.
pp

Dans une extase pleine d'admiration KRÉOUSA ne quitte plus IÓN des yeux

1.
 - cens — Vers — les clai — res nu — é —
 - es — Les ro — — ses par.fu.

1.
 - es — Les ro — — ses par.fu.
ppp
p
 Ped.

1.
 - mant les tres — — ses dé.nou.é — — es...
p
ppp

1.
 Les son — — ges — — doux — — char.
p
cresc.
dim.
 Ped.

1. *meur de mon lé-ger som-meil*

Ped. ★ Ped

1. *Et le chant des oi-*

pp p p

1. *-seaux*

1. *dans le matin ver-*

pp

- meil!

XOUTHOS et les SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Au destin sacré qui t'en-trai - - - ne En.

Lent et majestueux

ppp

p

espress.

- fant. tu ré-sis - tes en vain, Ne

p

sens - - - tu pas le sang di-vin De tes a -

cresc.

f

- ieux gon- fler ta vei - - - ne?

sf *sf* *dim.* *f*

T^{en.} Poco a poco più animando

SACRIFICATEURS

Ten.

Basses

Prends le

GUERRIERS

Ten.

Basses

Lais se là ton arc in no cent, Prends le

Poco a poco più animando

Mets le

scep tre res plen dis sant, Mets le

Mets le

scep tre res plen dis sant, Mets le

f *sempre cresc.* *f*

glaive hors de la gai - - - nel

glaive hors de la gai - - - nel

glaive hors de la gai - - - nel

glaive hors de la gai - - - nel

f *ff solennel*

XOUTHOS (solennel)

Sur ton front que la vie en fleur parfume encor, —

allarg. *f*

— Reçois — cette couronne au tri - ple cer - cle d'or

en animant un peu

p *f*

IÔN revenant à la réalité

Il est donc vrai je suis ton fils moi... sans pa-

p

rit.

trie et sans nom... — O mon père! —

p

Mouvement de KRÉOUSA... Le nom de Père donné à XOUTHOS la rappelle à sa douleur.

IÔN s'approche respectueusement de XOUTHOS, et reste incliné devant lui.

Le Roi le couronne et le serre dans ses bras... Les Guerriers les entourent étendant et élevant au dessus d'eux leurs lauzes et leurs boucliers.

Les Prêtres, du haut des marches, bénissent en étendant les mains.

A tempo

dim.

KRÉOUSA, dans un abattement profond

Et moi, je suis tra - hi - e! Xou.

marc.

p

crux

avec désespoir

K. *thos* — a.vait un fils — et j'ai perdu — le

en s'éloignant *mf*

K. mienl Tri - -

p *cresc* *molto*

K. - om - phe, O Dieu cruel Il ne me res - - te

f *dim.* *p*

Elle sort lentement à reculons, regardant le temple... ses femmes l'entourent et la suivent.
Elle disparaît par le petit chemin à travers les rochers.

K. rienl

dim.

Lent

poco dim.

sf *pp* *sf*

Les guerriers relèvent leurs lances et leurs boucliers et l'on se livre tout à la joie.

All^o mod^{to}

sf *sf* *sf* *sf*

XOUTHOS

Hâtons-nous, compa-gnons, _____ fleurs de la sainte At-

sf *sf* *sf* *sf*

x. _____ -ti- que, Cou-ron-nés de lauriers et de myr-thes joyeux _____

sf *sf* *ff* *sf*

X.

Por - tons dans A - thé - nâ la pa - ro - le Py - thi - que!

Ténors

Basses

Por -

sempre f *crese* *molto* *f*

- tons dans A - thé - nâ la pa - ro - le py -

f *ff* *ff* *f* *ff* *marc.*

thi - que Couronnés de lau -

thi - que Couronnés de lau -

f *f* *f* *f* *f* *f*

GUERRIERS

XOUTHOS

Toi, res - te

- riers et de myr - thes joy - eux!

- riers et de myr - thes joy - eux!

f *poco f*

x. cher en - fant, que me gardaient les dieux, En ce

x. jour, le meilleur de ma vie é-phé-mè - re. Ap - pel - le tout ce

peuple au fes - tin so - len - nel.

GUERRIERS

PRÊTRES SACRIFICATEURS

Qu'ils vien - - nent tous, la tem - pe cein - te de myrthe et de

Qu'ils vien - nent

C'est as.sez, re - ga -

En - fant, suis - nous, ban -

lys ra - di.eux, _____ Et que la

tous, la tem - - pe cein - - - -

- gnons nos ten - tes, Et que nos clameurs é - cla -

- nis l'in - qui - é - tude a - mè - - re _____

s

joie — é - cla - - - - -
 - - - - - te Et que la joie — é - - -

- tan - tes Ap - pel - lent au fes - tin joy - eux — le
 et — sa - lue en par - tant le

8
ff *ff* *sempre f*

- - - - - te aux yeux!
 - cla - - - - - te aux yeux!

peu - ple de Py - thô la sain - - -
 fa - ti - dique au - tel! E - - - à!

Violons

8
cresc. molto *ff*

Musical score for voice and piano, page 134. The score is in French and consists of five systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns and triplets. The vocal line has lyrics in French: "E - - âl", "tel", "E -", "E -", "E - - âl", "âl", "âl". The score includes dynamic markings like "f" and "Ped", and various musical notations such as slurs, accents, and fermatas.

System 1: *mf* E - - âl
 System 2: - tel E -
 System 3: E - E -
 System 4: - âl - âl
 System 5: E - - âl
 E - - - âl

Ped

E - -
 E - -
 E - âl - - - - - E - -
 E - âl - - - - - E - -
 Ped
 - âl - - - - - *mf* E - -
 - âl - - - - - *mf* E - -
 - âl - - - - - *mf* E - -
 - âl - - - - - *mf* E - -
cresce molto
f

- âl
- âl
- âl
- âl

ff
ff Ped

alleg.
ff
mare.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

APOLLÔN

Lent solennel

PIANO

f

Ped

p

8

pp *diminu*

8

★

Ped

All^o marziale

p *f* *f* *f* *f* *f*

dim.

Lent et calme

perdendo

SCÈNE I

Le rideau se lève lentement _ Bois et rochers à droite et à gauche _ Une grande tente fermée occupe tout le fond de la scène _ Le jour baisse _ Au lever du rideau, KRÉOUSA abimée dans une profonde douleur est assise sur un banc de pierre à droite.

p molto legato

Ped

di - -

poco f

- mi - nu - en - do

sombre

p

dim p *crise.*

m.d. *m.d.* A la vue de la Reine LE VIEILLARD s'arrête respectueusement au fond de la scène.
Lentement

m.g. *m.g.* *sf*

Sinistres pensées de KRÉOUSA.

p *f*

p *sf*

KRÉOUSA
O vieillard serviteur de l'antique maison de mes pères Les

p

k. *Dieux ont troublé ma rai - son Et d'un â - - pre cha -*

k. *- grin mon âme est tourmen - t é - e!*

rit.

Poco più mosso

k. *Viens... ap - pro - che... Entends - moi,*

k. *sage a - mi d'E - reckh - t é - e je n'ai*

animato

crese -

K

plus d'es - pé - ran - ce et les Dieux ont ren-

rit. *dim.* **Lento** *p* *ironique*

K

-du Au pé - re clandes - tin un fils... long - temps per-

K

- du,
LE VIEILLARD

a tempo giusto

Certes, dans A - thè -

V.

- nâ la rumeur est ve - nu - e Qu'un beau jeune hom - me né d'une mère incon-

1.
V.

- nu - e, Fut nour-ri par le dieu du temple py-thien,—
dolceiss.

KREOUSA
f *vivement* *rit.*
Vieillard. — mais non le mien!

Qu'il est fils de Xouthos ... Cet - te

crusc. *ff* *p dim.* *dolceiss.* *p*
poco più mosso

joie. — ô ma fille. hé - las, te fut ra - vi - e Devoir ainsi re.

- naitre et refleurir ta vi - e — Nous savons tes dou.

vall. *a tempo* *p*

All^o animato

Le
V.

- leurs.... tu n'as pas eu d'en - fant!

All^o animato

KRÉOUSA

Je te le dis, la honte en vain — me le de.

p

K.

- fend....

cresc. molto

f

pp suivez

rit. ad lib.

O cru-el — sou-ve - nir — d'une i - vresse é - phe -

pp

K. *- mè - re*

Agitato

f 3 *cresc. molto*

K. **risoluto**

molto animato *ff* *Par le cri - me d'un*

K. *solennel*

Dieu — dès longtemps je suis mè - re!

LE VIEILLARD

molto animato *f* *sf* *f vivement* *sf* *sf*

L. V. *fil - - - le d'E - reckh - té - - e*

f *sf* *f* *f* *sf* *sf*

O Rei - ne, que dis - tu?

sempre f

sf p

Non! ton cœur — a gar.

cresc.

ff p

express.

KRÉOUSA

exaspérée

Tais - toi —

- dé — l'in - fail - li - ble ver - tu.

p

p

m.f.

très entrecoupé

Mais, où ce fils a-t-il

p

cresc.

molto

avec autorité

vu... la lu-mière? Quel est ce dieu fa-tal

et sourd à ta pri-ère?

KRÉOUSA comme perdue dans un rêve-immobile

dim. *pp*

LE VIEILLARD

Par - le

et bien que cru -

el, O Rei - - - ne, pour tous

cresc.

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (bass clef) begins with a half note 'el,' followed by a quarter rest, then a half note 'O', a quarter rest, and a half note 'Rei'. This is followed by a quarter rest, a half note 'ne,', a quarter rest, and a half note 'pour'. The final measure contains a quarter note 'tous' and a quarter rest. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. A 'cresc.' marking is placed above the piano part in the second measure.

deux - - - Con

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a half note 'deux', a quarter rest, and a half note 'Con'. This is followed by a quarter rest, a half note 'ne,', a quarter rest, and a half note 'pour'. The final measure contains a quarter note 'tous' and a quarter rest. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern and chords. A 'Con' marking is placed above the piano part in the second measure.

- fie à mon a - mour ce se - cret

ff *sempr. ff* *dim.*

trém.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line has a half note '- fie', a quarter rest, a half note 'à mon a - mour', a quarter rest, and a half note 'ce se - cret'. This is followed by a quarter rest, a half note 'ce', a quarter rest, and a half note 'ret'. The piano accompaniment features a tremolo effect in the bass, indicated by the 'trém.' marking. Dynamics include 'ff' (fortissimo) in the first measure, 'sempr. ff' (sempre fortissimo) in the second, and 'dim.' (diminuendo) in the third. A 'rit.' marking is also present in the second measure.

— dou - lou - reux !

p *rit.*

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line has a half note '— dou - lou - reux !' followed by a quarter rest. The piano accompaniment features a tremolo effect in the bass, indicated by the 'trém.' marking. Dynamics include 'p' (piano) in the first measure and 'rit.' (ritardando) in the second. The piece concludes with a final chord in the piano part.

Moderato $\text{♩} = \text{♩}$ KRÉOUSA comme en extase; évoquant ses souvenirs les plus lointains.

p *espress.* *dolciss.*

Ped. ★ Ped. ★

dim. *rall.* *p* *più mosso*

dim. ★ Ped. *espress.*

KRÉOUSA *p* *dolciss.*

De ces cein -

p

K - tu - - res long - temps clo - - ses L'au -

K - - be fai - sait pleu - voir ses ro - - ses

rit.

K. Au ciel é - tin - ce - lant et

pp

Ped. Ped. Ped.

rit.

1^o tempo

K. frais

dolce p

crise.

Ped. Ped.

K. Le vent chan.tait sur la col.

dim.

Ped. Ped.

più mosso

K. - li - ne!

p

K. Les lys que la ro - sée in - cl - - ne

K. Par - fumaient d'une o-deur di -

K. - vi - ne L'air lé -

rit. **tempo 1^o**

K. - ger que je res-pi-rai!

dolce

cresc.

Ped

dim. **più mosso**

p

KRÉOUSA

J'al-lais, fou-lant les

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

her - - bes dou - - ces, E - veil-lant l'oi -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a long note for 'her' followed by a melodic line. The piano accompaniment includes a 'Ped' (pedal) marking at the end of the system.

- seau dans les mous - - ses

The third system shows the vocal line with a long note for '- seau' and a melodic line for 'dans les mous - - ses'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes 'Ped' markings.

A - vec mes ri - res in - - gè -

p rit.

The fourth system features the vocal line with a long note for 'A - vec' and a melodic line for 'mes ri - res in - - gè -'. The piano accompaniment includes 'x' marks on some notes. The system ends with a 'rit.' (ritardando) marking.

a tempo *poco a poco animando*

- nus | j'en - tre - la -

The fifth system begins with tempo markings: 'a tempo' and 'poco a poco animando'. The vocal line has a long note for '- nus |' followed by a melodic line for 'j'en - tre - la -'. The piano accompaniment continues with the established rhythmic patterns.

K.  - çais en ban - de - let - - te L'hy - a -

K.  - cinthe et la vi - o - let - - te.

K.  Dans l'eau vi - ve qui les re - flè - - te,

Péd

K.  Je bai - gnais mes pieds blancs et nus

ff trem.

Allegro  *marc.* *Péd.*

KRÉOUSA solennel

Et tu vins, Roi des Pié-

K. - ri - - - des,

K. Ceint du fa-ti-di-que Lau-

K. - rier.

ff

tr. m.

All^o vivo

accel.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

KRÉOUSA dans une exaltation de plus en plus grande

Pa-reil _____ au chasseur meurtri -

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including lyrics and musical notation.

F.

accel.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

F.

Qui poursuit les bi - - ches ti -

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system, including lyrics and musical notation.

2.

mi - - des...

Piano accompaniment for the fifth system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

K.

p *f marc.*

Ped

K.

ra - vis - seur im - pur Tu m'emportas

ff

K.

dans l'antre obscur Sus - pen - due à tes mains

K.

splen - di - des!

ff

Violente lutte intérieure de KRÉOUSA au moment de
livrer son secret

presto

sf sf sf

KRÉOUSA *vivement*

Et c'est

LE VIEILLARD

O dou - leur!

sempre f

là dans ce fu - nes - te

suivez

lieu Que j'en - fan - tai ce

suivez

rit. molto

fil - s né de l'a - mour d'un dieu!

a tempo *rit.* *molto lento*

p Ped

pp KRÉOUSA toute entière au souvenir de son enfant

KRÉOUSA

Il souriait nais - sant à per - ne

espress. Qu'il é - tait beau

p Ped

p joy - eux! La splendeur pa - ter - nelle e - cla -

fièrement *more.* *espress.*

pp Ped

molto lento

K. *-tait dans ses yeux! Et j'oubliais ma*

dim. *p*

K. *hon - te en baisant son vi - sa - - - ge!*

pp dolceiss. e molto espress.

sempre dim. *p* *ppp molto espress.*

KRÉOUSA au comble du ravissement; comme si elle revoyait son enfant

rit.

dim.

KRÉOUSA revenant subitement à la réalité
encore plus lent

Mais une nuit... dans la grot - te sau - va - ge.. il me fut enle-

K. *Parlé rit. avec une douleur profonde*

-vé Par les bêtes des bois sans dou - te, Et je l'ai

dim.

Leutement, elle lève son

vu pour la dernière fois!

pp

p

solennel

regard vers le ciel

Molto moderato

p

LE VIEILLARD

se rapprochant humblement de KRÉOUSA

Par l'immortel et l'homme à la fois ou tra -

Le regard de la Reine retombe.. Elle semble anéantie; indif -

férente à tout ce que dit le vieillard.

vivement

1^{re} V.

-gé.e, Rei - ne, rassu - re-toi car tu se - ras ven -

2^{de} V.

-gé - e

All^o risoluto

marc.

L'âge a courbé ma

V.  tête et rom - pu ma vi - gueur, — Mais

V.  la nei - - ge des ans n'a point gla - cé mon

V. *a tempo all^o*  cœur! indigné. Quoi! je ver-

V.  - rais — d'une â - me lâche et vi - le

1^{re} V. Cet é - - tran - ger siégeant spectre en main, dans ta

1^{re} V. vil - le, In - sul - ter — à ton fils — qui n'a point — de tombeau Et mé-

Piu tranquillo

1^{re} V. -ler à ta race an - tique — un sang nou-

Comme s'il allait se venger du Dieu (résolument)

1^{re} V. -veau ? J'irai — dans cette tente

A tempo allegro

1^{re} V.
V.

— où le festin s'appre - te Et là, d'u.ne main

f

m. d.

Il tire une hache
de sa ceinture.

1^{re} V.
V.

sûre — et dévouant ma tê - te J'abattraï....

f

m. d.

KRÉOUSA La Reine l'arrête du geste. (morne, quasi parlé.)

accél. **Lent** Vois

cresc. molto ff ppp

Ped.

K

l'an.neau que Pallas a donné à mon il.lustre aieul,

K.  *p*

Le sang empoi-son-né d'un monstre est con-te-nu dans cet

K.  *pp* *p*

or... Qu'il s'en mêle u-ne goutte

K.  *p*

au vin pur dont la coupe é-tin-cel-le, Qu'elle ef-

K.  *f*

-fleu-re sa lèvre et l'éclair dans les cieux est moins prompt

K.  *mp*

Que la mort qui ferme-ra ses yeux.

KRÉOU SA reste inerte, immobile sans rien voir, ni rien entendre

Chant, dans l'intérieur de la tente, célébrant le jeune homme retrouvé.

1^{re} Sop. **Même mouv!**

Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

2^{de} Sop.

Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

Ténors

Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

Basses

Iô Pa - - ian ! Iô Pa - -

LE VIEILLARD

(ironique)

Voici l'heure fatale où commença la fête...

- ian !

- ian !

- ian !

- ian !

animez un peu

KRÉOUSA en proie à une violente
lutte intérieure court vers le fond
de la scène les mains levées.

(vivement)

Don - ne .

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Iô Pa - ian Io Pa - ian !

Molto animato $\text{♩} = \text{♩}$
con furore

The vocal score consists of four staves. The first staff is the bass line, and the following three are the vocal line. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Molto animato' with a quarter note equal to a quarter note. The piece ends with a 'con furore' marking.

LE VIEILLARD, immobile, la suit des yeux.

muve.

crese. molto

ff *f* *ff*

Puis, semblant prendre

une résolution subite, elle revient vivement auprès du VIEILLARD

The piano accompaniment is written for the left and right hands. It begins with a 'muve.' (movendo) marking. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is 'Molto animato'. The piece features dynamic markings of *ff* and *f*. The right hand has triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The piece ends with a 'Puis, semblant prendre' marking and a resolution to a major key.

Elle détache lentement l'aigreur de son bras .

Elle lève les yeux sur
le VIEILLARD et**Lento**

pp

d'un mouvement rapide elle | Sa main reste tendue, les yeux fixés sur le
lui remet le poison. | VIEILLARD jusqu'à sa complète disparition.

LE VIEILLARD (humblement soumis, incliné vers la Reine)

Ta vo-lon-té, ma fil - le, se - ra fai - te...

sf

LE VIEILLARD se retire à pas lents, toujours regardant la Reine .

p

di - mi - nu - en - do

SCÈNE II. - De légers et sombres nuages emplissent peu à peu la scène .

KRÉOUSA

Il va tomber —

Lentement

ppp *n. c.* *molto legato* *espress.* *ppp*

K.

— tou - ché — dans — son fragile or -

K.

-gueil. Aussi bien —

sempre lig.

p

K.

— sa for-tune insultait à mon deuil.

p

chase

(vivement) **rit.**

K

Par les Dieux la vengeance est certes lé - gi - ti - me .

f **rit.**

Toute entière au souvenir et à l'amour de son enfant .

dolciss.

K

O mon en - fant ————— re - çois cet - te jeu - ne vic -

Lento e molto espress.

pp

- ti - me Di - gne de toi, sans dou - te, *dim.*

dolciss.

pp

In - no - cen - - - - te qu'elle est !

p **suivez** *pp*

(solennel) *rit. ad lib.*

Allegro

Et qu'un Dieu — me foudroie en-

f *vivement* *sf* **suivez**

The first system shows a vocal line starting with a fermata, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a dense, rhythmic texture in the right hand and a more active bass line. Dynamics range from forte (f) to fortissimo (sf).

rit. A tempo

- sui - te s'il lui plait !

f *tr. m.* *f marc.*

The second system continues the vocal line with the lyrics '- sui - te s'il lui plait !'. The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand. Dynamics include forte (f), fortissimo (f marc.), and piano (p). The tempo marking is 'rit. A tempo'.

La Reine se livre tout entière à la joie de la vengeance.

ff

3

ff *3*

ff *3*

Ped

The third system is a piano solo piece. It features a complex texture with multiple triplets in both hands. The dynamics are fortissimo (ff). Pedal markings are present at the end of the system.

dim

3 *3* *3* *3* *3*

Ped Ped Ped

The fourth system continues the piano solo piece with a series of triplets. The dynamics are marked as decrescendo (dim). Pedal markings are used throughout the system.

La scène s'obscurcit continuellement jusqu'à la fin.

m.g.

p *plaintif*

Ped Ped P. J

The fifth system is a piano solo piece with a somber mood. It features a melodic line in the right hand and a supporting bass line. Dynamics are piano (p) and plaintive (plaintif). The system ends with a 'P. J' marking and three star symbols.

KRÉOUSA

Pourtant ...

ce meurtre

m.g.

m.d. p

Ped

est lâche

et mon cœur en mur-

poco rit.

p

- mu - re .

Allegro

p

(avec effroi)

K. Il mettra sur mon nom u - ne lon - gue souil -

f *mf* *m.g.* *m.g.*

K. -lu - rel Cet é -

Animando **Meno mosso**

p *f* *calme*

p molto legato
Ped

K. -phè - be si beau dans sa jeu-nesse en fleur A -

* Ped Ped Ped

K. -t-il causé ma hon - te et vou - lu ma dou - leur

p *dim*

Ped Ped

K. Et dès que je l'ai vu sur les marches sacrées — Du

espress. molto
pp

Ped. Ped.

K. tem - - ple cou - ron - né de ses

m.g.

K. bou - - cles do - rées — L'arc en main — sou - ri -

espress. molto

K. -ant dans la lu - miè - re et tel

più animato
cresc. molto
m.g. 3
f
marc.

Ped.

K. *Que m'ap- parut l'é - cla - tant Im - mor -*

legg.

K. *-tel Un*

sempre più animato

espress.

p

K. *in - vin - cible at - trait ne m'a - t - il point charmé - e ?*

K. *Mon fils ! j'ai*

Poco più mod^{to}

f

ff

ff

mf

K. 

cru re-voir ta tête bien - ai -

L'émotion de la Reine est arrivée   son comble; la scène est toute assombrie.

K. 

- m  e !

dim. e rit.

Animato
(alla breve)

rall.

K. 

Ah ! que n est-il ce fils

p *suivez*

A tempo

K. 

doux et cher   mes yeux.

p *suivez*

A tempo

Moderato

(hors d'elle -épouventée)

Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains the lyrics "Qu'ai - je fait ?". Below it are four staves for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and two individual staves. The piano part features sustained chords and a melodic line in the right hand. The lyrics "Iô Pa - - iân !" are written under the piano staves.

Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

Iô Pa - - iân !

f cresc. molto

The second system of the musical score is similar to the first, with five staves. It features the same vocal line and piano accompaniment. The lyrics "Qu'ai - je fait ?" and "Iô Pa - - iân !" are present. The piano accompaniment includes a grand staff and two individual staves. At the end of the system, the piano part is marked with the dynamic instruction "*f cresc. molto*".

(avec effroi)

Le sang

pro - di - gi - eux de Gor -

poco allarg.

ff dim.

-gô Va gla -

A tempo

p

espress. molto

-cer sa jeune à - - me tra -

cresc.

Elle cherche le vieillard

K. *hi - - - e.*

K. Vieillard! Vieillard!

(cri désespéré)
K. Ah!

K. trop vite o-bé - i - e! Enfant! crains de tou -

K. *cher à l'hor-ri - ble li - queur. Cou -*

cresc. molto

K. *- rons! Cou - rons!*

sf sf sf

Des nuées très épaisses envahissent la scène

K. *Mes yeux s'obs-cur -*

p cresc. molto

K. *- cis - sent!*

ff

K.
 Musical score for the first system. The vocal line (K.) has lyrics "mon cœur" and "s'è - teint". The piano accompaniment (p) includes dynamics "p", "cresc.", and "molto". There are fingerings 8, 1, 3, and 3 indicated in the piano part.

Elle cherche à se frayer un chemin à travers l'obscurité qui l'aveugle

cresc. molto
 Musical score for the second system, piano accompaniment only. It features dynamics "f" and "p".

KRÉOUSA

f Cher A - pol -
 Musical score for the third system. The vocal line (K.) has lyrics "Cher" and "A - pol". The piano accompaniment (p) includes dynamics "f" and "trem.". There is a fingering 5 indicated in the piano part.

Ses genoux Elle fait d'inutiles fléchissent. efforts pour se relever.

K.
 Musical score for the fourth system. The vocal line (K.) has lyrics "lôn". The piano accompaniment (p) includes dynamics "cresc.", "ff", and "rinf".

(avec défi)

K.

Je ne veux pas qu'il meu - re!
(éclair)

JJJ

SCÈNE III. — Un éclair fend les nuages et APOLLON apparaît dans toute sa splendeur; les nuages sont devenus subitement éclatants comme une mer de feu.

Allegro

pp

p

m.g.

p

p

p

cresc.

poco allarg.

KRÉOUSA ravie, émerveillée, se relève lentement.

Les femmes de KRÉOUSA entrent en scène.

Meno mosso

f sf cresc. molto

LES SUIVANTES DE LA REINE accourues à ses cris et ne voyant rien de la céleste apparition

Sopr. Mai - tres - se - de -

dim. p

- ja l'ombre est plus hau - te Elle ef -

- ja l'ombre est plus hau - te Elle ef -

dolce

poco f *dim.*

- fleu - - - re les som.mets qu'un der -

- fleu - - - re les som.mets qu'un der -

m.g.

6 *6* *6* *6* *6* *6* *6*

3 *3*

- nier rayon d'or — éblou.it:

- nier rayon d'or — éblou.it:

6 *6* *6* *6* *6* *6* *6*

3 *3* *3*

Jf *m.g.* *m.g.*

Ped. Ped.

Les as - - - tres vont bril -

Les as - - - tres vont bril

m.g. *m.g.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand. Pedal markings are present under the piano part.

- ler dans la di - vi - ne

- ler dans la di - vi - ne

Ped Ped Ped Ped

Detailed description: This system contains the second and third systems of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment includes triplet markings in the right hand.

nuit Et des souffles gla -

nuit Et des souffles gla -

doler *espress.* *dim* *p*

Ped

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The piano part features sixteenth-note passages in the right hand, marked with 'doler', 'espress.', and 'dim'. The system concludes with a piano dynamic marking 'p'.

- cés tom-bent du lourd feuil-la - - ge.
 - cés tom-bent du lourd feuil-la - - ge.

KRÉOUSA immobile... en extase.

Apollôn! _____
 Viens! OÙ s'é-
 Viens!
poco marc.

C'est toi! _____ C'est _____
 - ga-rent tes yeux?
 Vers qui tends-tu les bras?
p cresc.

K ta cé - leste i - ma

Très large

p cresc. molto

ff

Elle tombe pâmée entre les bras de ses femmes couronnées.

K - - - gel

express. molto dolciss.

p *dim* *ppp*

Ped

KREUSA reste comme inanimée, étendue à terre.
 Ses femmes éplorées l'entourent.

Adagio Les femmes relèvent KREUSA

express. molto

p *ppp*

express. molto

p

Les femmes emportent la Reine évanouie.

p

Le Dieu vainqueur, toujours resplendissant, reste seul en scène, immobile comme une statue.

rit.

p marc

Il tourne lentement sur lui-même, s'élevant au-dessus du sol.

p *crsc.* *dolce* *pp*

Ped. *

— Il disparaît peu à peu à gauche de la scène entraînant avec

pp

Ped. *

lui les images.

rit. Ceux-ci peu à peu s'éclaircissent et s'entrouvrent laissant

p

12 12

apercevoir l'intérieur de la tente où se donne le festin.

poco cresc.

A tempo

pp

Ped

p

Ped

Les images se dissipent de plus en plus.

p

Ped.

12

12

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with chords and melodic fragments.

Eu entent les chants dans la tente.

Vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal part consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with the lyrics "Iô Pa - - iân!". The piano accompaniment is on the bottom two staves, featuring a complex melodic line with sixteenth notes and triplets in the right hand, and chords in the left hand.

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal part consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with the lyrics "Iô Pa - - iân!". The piano accompaniment is on the bottom two staves, featuring a complex melodic line with sixteenth notes and quintuplets in the right hand, and chords in the left hand.

Le festin finit par apparaître dans toute sa splendeur.

A droite et à gauche de vastes

Un peu
plus lent
dolce

tables chargées de mets, de kratères et de coupes d'or et d'argent. — On chante l'hymne à

Apollôn "Iô Païân" tout le monde est incliné respectueusement. — Attitudes religieuses.

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

dim *dolce* *p* *pp*

★ *Ped*

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

GRAND CHŒUR

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

I - ô Pa - - iân!

f *sf* *pp*
 I - - - - - ò! Pa - - - - -
f *sf* *pp*
 I - - - - - ò! Pa - - - - -
f *sf* *pp*
 I - - - - - ò! Pa - - - - -
f *sf* *pp*
 I - - - - - ò! Pa - - - - -

f *cresc.* *sf*
 I - - - - - ò! Pa - - - - -

ten
 - iàn!
ten
 - iàn!
ten
 - iàn!
ten
 - iàn!

dolor *p* *sempre dim.* *pp*
 - iàn!

Trois danseuses représentent à IÓN son prochain départ.

Poco più mosso

p
Ped

Ped

Ped. Ped. *espressivo*

Trois nouvelles danseuses se joignent aux premières et miment à IÓN les regrets que leur inspire son départ — les pre-

Ped. Ped. Ped.

mières continuent leur pas animé.

First system of musical notation, showing a piano accompaniment with a complex, rhythmic melody in the right hand and a more stable bass line in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment with similar rhythmic patterns and harmonic structure.

Third system of musical notation, showing a change in the right-hand melody and a more active bass line.

Un 3^e groupe personnifiant la Gloire

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a complex, rhythmic melody in the right hand and a more stable bass line in the left hand. The right hand is marked with *sf*.

Ped

vient saluer majestueusement TÔN, les deux autres groupes continuent leurs pas respectifs.

Fifth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a complex, rhythmic melody in the right hand and a more stable bass line in the left hand. The right hand is marked with *sf*.

Ped

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and some grace notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. Dynamics include *f* and *mf*.

Second system of a piano score. The right hand has a dense texture of sixteenth-note runs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf*.

Les deux premiers groupes seuls.

Third system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a sparse accompaniment. Dynamics include *p* and *espressivo*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a sparse accompaniment. Dynamics include *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a sparse accompaniment. Dynamics include *p*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex, fast-moving melodic line with many beamed notes. The bass clef contains a more rhythmic accompaniment with some sustained notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part remains highly active with intricate patterns, while the bass clef part provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part has some notes with long horizontal lines above them, indicating sustained sounds. The bass clef part continues with its accompaniment. Dynamics markings *f* and *sf* are present.

Nouvelle entrée du 3^e groupe

Fourth system of musical notation, marked with a new section. The treble clef part features a dense texture of notes. The bass clef part has a long, sustained note with a slur underneath. Dynamics markings include *f*, *sf*, *cresc.*, and *ff*.

La Gloire.

Fifth system of musical notation, titled 'La Gloire'. The treble clef part has a very dense and complex texture of notes. The bass clef part also has a dense accompaniment. A dynamic marking of *f* is visible.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass line is marked *ff* and contains a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The treble line features chords and some melodic fragments. A dynamic marking *ff* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef part continues with a dense, flowing sixteenth-note texture. The bass clef part has a more sparse accompaniment with some chords. A dynamic marking *f* is visible in the first measure of the bass line.

Peu à peu les trois groupes se retirent.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some grace notes. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the first measure of the treble line.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a more active melodic line. The bass clef part has a steady accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the first measure of the treble line.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some grace notes. The bass clef part has a steady accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the first measure of the treble line.

dim.

pp
I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp
I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp
I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp
I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

un peu plus lent I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

p *pp*

Ped ★ Ped

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

Ped

- ô! I - ô I - ô Pa -
 - ô! I - ô I - ô Pa -
 - ô! I - ô I - ô Pa -
 - ô! I - ô I - ô Pa -

- iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "I - - ôl Pa -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *f*, *sf*, and *pp*.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "iân!". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *p*, *dim.*, and *pp*.

très léger

Allegro

The first system of the musical score consists of two staves: a treble clef staff (piano) and a bass clef staff (bass). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and accents, marked with a forte *f* dynamic. The bass part provides a simple harmonic accompaniment with a few notes, marked with a *f p* dynamic.

Elles s'appellent;

The second system continues the piano part with a similar rhythmic pattern, now marked with a piano *p* dynamic. The bass part continues with its accompaniment, marked with a pianissimo *pp* dynamic.

d'autres arrivent;

The third system shows the piano part returning to a forte *f* dynamic. The bass part continues with its accompaniment, marked with a *f p* dynamic.

nouveaux appels;

The fourth system features the piano part marked with a piano *p* dynamic. The bass part continues with its accompaniment, marked with a pianissimo *pp* dynamic.

Elles courent de tous côtés sur la scène.

The fifth system shows the piano part marked with a forte *f* dynamic. The bass part continues with its accompaniment, marked with a *f p* dynamic.

The sixth system features the piano part marked with a piano *p* dynamic. The bass part continues with its accompaniment, marked with a piano *p* dynamic.

La fleur de l'au-bé -
 La fleur de l'au-bé -
 La fleur de l'au-bé -

Poco più riten.

p

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons Du sommet des
 - pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons des
 - pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons

liger

p

monts soli - tai - res, Des bois pleins de mys.
 monts soli - tai - res, Des bois pleins de mys.
 Du fondes bois pleins de mys.

dim.

*crusc.**f*

- tè - res, OÙ bon - dissent nos pieds er - rants!

*crusc.**f*

- tè - res, OÙ bon - dissent nos pieds er - rants!

*crusc.**f*

- tè - res, OÙ bon - dissent nos pieds er - rants!

*al-iss.**p*

Du bord des lacs

p

Du bord des lacs

p

Du bord des lacs

*dim.**p*

et des tor - rents OÙ boi - vent

*f**p*

et des tor - rents OÙ boi - vent

*f**p*

et des tor - rents OÙ boi - vent

dim.
en traînant la voix

les grands cerfs nocturnes Qui bra - - - ment

f en traînant la voix
dim. *f*

les grands cerfs nocturnes Qui bra - - - ment Qui

les grands cerfs nocturnes Qui

en traînant la voix
dim.

bra - - - ment

pp Aux

en traînant la voix
dim.

bra - - - ment

pp Aux

pp

cieux ta - ci - tur - - - nes!

cieux ta - ci - tur - - - nes!

cieux ta - ci - tur - - - nes!

All^o 1^o più animato

f D'autres nymphes oréades dansantes entrent en scène
en courant et agitant des tambourins.

Elles appellent les premiè-

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings like 'p'.

res qui semblent préoccupées de la mélancolie d'Iôx.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes dynamic markings like 'f'.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes dynamic markings like 'p'.

Les premières se retournent

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes dynamic markings like 'f'.

expliquant par des signes au second groupe qu'elles ne comprennent rien à la tristesse du jeune

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes dynamic markings like 'p'.

homme.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with treble and bass staves. The music includes dynamic markings like 'p' and 'f'.

2 CONVIVES a ION

D'ou vien - nent ce si - len - ce et ce

2 CONVIVES

Pourquoi cette ombre, I -
front sou - ci - eux?

2 CONVIVES

Re - gret - tes-tu ce
- on. qui pas - se dans tes yeux?

temple où fleurit ta jeu - nes - se

PETIT CHŒUR

Songe à ton

père, au trône, au peuple qui s'em - pres - se.
 Songe au trône, au peuple qui s'em - pres - se.
 Songe au trône, au peuple qui s'em - pres - se.

f *f* *ff*

ION (comme dans un rêve.) Les assistant et les nymphes le regardent et cherchent à deviner

Hé - las! le noir es - saim des sou -
 la cause de sa mélancolie

p

I. - cis me - con - tents

I. Vo - le, dit-on, au - tour des trô - nes éclatants;

1. et l'im-pré-ca-ti-on

1. de l'opprimé qui pleu-re Epouvan-te les

1. rois dans leur ri-che de-meu-re!

Trois nymphes oréades s'approchent d'IÔN et lui chantent leurs adieux. — les autres nymphes dansantes miment la séparation par des attitudes éplorées.

Molto moderato

SOLI

p dol.
O bel ar-cher

p dol.
O bel ar-cher

p dol.
O bel ar-cher

Molto moderato

ppp

tes légers traits

tes légers traits

tes légers traits

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with a steady bass line.

p Sous le feuillage des forêts qui frémit

p Sous le feuillage des forêts qui frémit

p qui frémit

dolcis.

p

The piano accompaniment features a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

que le matin dort

que le matin dort

que le matin dort

The piano accompaniment continues with a right-hand part featuring a melodic line and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

p

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

ne sui - vront plus

dolcis.

p

espress.

dans l'air so - no - re, le

dans l'air so - no

dans l'air so - no - re, le

cresc.

vol des sau - va - ges ra - miers

re, des sau - va - ges ra - miers

vol des sau - va - ges ra - miers

Ped

Et ja - mais plus

Et ja - mais plus

Et ja - mais plus

dolcis.

pp

m.g.

Ped

par les hal - liers que par - fu - me l'odeur des

par les halliers l'odeur des

par les halliers l'odeur des

alleg

p

m.g.

Ped

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves,

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy.

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy.

joyeu - ses nous ne dan - se - rons - - - - - la fleur - - - - -

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la - - - - -

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la - - - - -

ppp

p

Ped.

rit.

de l'au - bé - pine - - - - - aux fronts - - - - -

fleur - - - - - aux - - - - - fronts - - - - -

fleur - - - - - aux - - - - - fronts - - - - -

ppp

ppp

Ped

Elles s'écartent doucement et de la main lui disent des adieux désolés

Très lent

espress. molto

dim.

Ped.

★

Ped.

Une grande partie des nymphes dansantes sortent à reculons envoyant des adieux de la main.

rall. molto

2 Couvies à tÔN

Lè - ve ton front pen - sif et parle, O cher jeune

Même mouvt

très détaché

rit.

homme, ce Dieu t'aime — il convient — que ta bouche le

tÔN reste impassible, la tête appuyée sur la main.
Trois nymphes dansantes s'approchent doucement de lui

nomme!

Elles dansent légèrement, cherchant à attirer son attention.

Assez vif
très léger

First system of musical notation. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs, while the left hand plays a simple bass line. The dynamic marking *p* is present in both staves.

Second system of musical notation. The right hand continues with a more complex rhythmic pattern, including sixteenth notes. The left hand maintains a steady bass line. The dynamic marking *p* is present in both staves.

Third system of musical notation. The right hand includes a section marked *dolce* with a hairpin crescendo. The left hand continues with a bass line. The dynamic marking *p* is present in both staves.

Fourth system of musical notation. The right hand features a section marked *cresc.* with a hairpin crescendo. The left hand continues with a bass line. The dynamic marking *p* is present in both staves.

Fifth system of musical notation. The right hand includes a section marked *dolce* with a hairpin crescendo. The left hand continues with a bass line. The dynamic marking *p* is present in both staves.

8

p

Elles sentent que leurs efforts sont vains et s'interrogent entre elles.

Poco rit.

P espress.

p

accel.

sf

Elles appellent d'autres nymphes

f

f

dansantes à leur secours.

Moderato

Elles s'approchent d'un pas léger.

8-1

légèr

f

p

Elles semblent demander au jeune homme les causes de sa tristesse.

Molto rit. *dolcis.* *arpège* *arpège*

p *p*

Elles boudeut, voyant l'inutilité de leurs efforts.

Più animando

sf *sf* *sf*

Subitement **TÔN** lève la tête

TÔN semble être en proie à une sombre vision.
Le vieillard entre par un des côtés de la scène.

(étonnement des nymphes)

Très lent

rit. *espress.* *marcato*

TÔN semble de plus en plus poursuivi par sa vision

Poco più mosso

f

10N

Comme parlant à lui-même. Étonnement des assistants,
et très-entrecoupé.

Tout mon cœur est rempli... d'un noir pressenti.

m.g.

m. d.

m. d.

m. d.

Violemment

- ment... Je ne sais mais, quelqu'un me hait

m. d.

m. d.

m. d.

Les nymphes rentrent en scène joyeusement.

as - su - re - ment

Allegro

f

sf p

f

Celles qui ont essayé de distraire IÔN
vont à leur rencontre.

rit.

p *f* *f* *dim*

Ped

Elles leur disent que leur danse était vaine

p

Mélancolie des nymphes.

p *pp* *espress.*

p Ped Ped Ped

p Ped. 3 3

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth-note triplets, some of which are grouped under a slur. The lower staff is in bass clef and features a few notes, including a triplet of eighth notes. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8.

Les nouvelles arrivées, enguirlandées de lierre, dansent à leur tour.
Animé

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features eighth-note triplets with slurs and accents. The lower staff has a more active bass line with eighth-note triplets and slurs. The key signature and time signature remain the same.

The third system consists of two staves. The upper staff has chords and eighth-note patterns, with a dynamic marking of *m.g.* (mezzo-giochiato). The lower staff has a sustained bass line with a dynamic marking of *f* (forte). The key signature and time signature are consistent.

The fourth system continues with two staves. The upper staff has eighth-note triplets with slurs and accents. The lower staff has a bass line with eighth-note triplets and slurs. The key signature and time signature are consistent.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has chords and eighth-note patterns, with a dynamic marking of *m.g.*. The lower staff has a sustained bass line with a dynamic marking of *f*. The key signature and time signature are consistent.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs.

Second system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata. The left hand has a bass line with slurs. Dynamics include *f* and *m.g.*

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata. The left hand has a bass line with slurs. Dynamics include *m.g.* and *dolce*.

Un peu moins vite et plus expressif

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *p*. Pedal markings are present.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and a fermata. The left hand has a bass line with slurs. Dynamics include *p* and *espress.*. Tempo markings include *rit.* and *A tempo*. Pedal markings are present.

Ped

m.g. *p* *espress.* rit. A tempo

Ped *

sf *ff*

Ped *

sf *ff*

Ped

f

Ped

Elles s'approchent d' 108'

Ped

dim.

Elles semblent dire:
 "Pourquoi ce silence obstiné?"

p espress molto *poco marcato*

marcato

Découragées, elles s'apprentent néanmoins à danser de nouveau

p

rit molto

Elles dansent mélancoliquement
a tempo poco animato

First system of piano accompaniment. The right hand features a melody with eighth-note triplets and slurs. The left hand has a bass line with eighth-note triplets and slurs. The time signature is 3/8.

Second system of piano accompaniment. The right hand has a melody with slurs and a 'mf' dynamic marking. The left hand has a bass line with a 'f' dynamic marking. The time signature is 3/8.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melody with slurs. The left hand has a bass line with eighth-note triplets and slurs. The time signature is 3/8.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melody with slurs and a 'mf' dynamic marking. The left hand has a bass line with a 'f' dynamic marking. The time signature is 3/8.

NYPHES DÉSOLEES

Mod^o religioso

Vocal and piano accompaniment for 'Nymphes désolees'. The vocal line includes the lyrics 'Nour - ri par Lo - xi - as' and 'Ah!'. The piano accompaniment features a bass line with chords and slurs, and a right hand with chords and slurs. Dynamics include 'p' and 'mf'. The time signature is 3/8.

Ah! Ah!

dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with two phrases: "Ah!" followed by a long note, and "Ah!" followed by another long note. The middle staff is a vocal line with the lyrics "dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line. It includes dynamic markings *f* and *p*, and triplet markings.

Ah!

-rais ta roy-ale o-ri-gine Il

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyric "Ah!". The middle staff is a vocal line with the lyrics "-rais ta roy-ale o-ri-gine Il". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line. It includes dynamic markings *f* and *p*, and triplet markings.

sie! qu'entre-la-çont ce lierre à tes che-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyric "sie! qu'entre-la-çont ce lierre à tes che-". The middle staff is a vocal line with the lyrics "sue! qu'entre-la-çont ce lierre à tes che-". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a melodic line. It includes dynamic markings *p* and *f*, and triplet markings.

Ah!

-veux Tu mè - les à nos voix sa lou -

f

3 3

Ah!

- ange et tes vœux!

dim.

3 3

108 interrompant brusquement les danses et les chants.

Solennel Dai - mon! qui pro - te - geas

ff

3 3

1. ma vie et mon en - fan - ce,

f dim.

1. Par - don - ne ô Lo - xi - as! — ce trouble qui t'of.

Au fond de la scène l'orgie éclate et, peu à peu, devient générale.

1. - fen - se!

Sop. Mé.

Tén. Mé - lons pour Zeus et Phoï - bos Le

Bas. Mé - lons pour Zeus et Phoï - bos Le

Pomposo

- lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By.

miel - lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By.

miel at - tique, au vin par - fu - mé de By.

.blos ————— Et — ver —
 .blos ————— Et — ver — sons à
 .blos ————— Et — ver — sons, ver — sons à
f marc.

.sons E. à! leur é -
 pleins bords leur é - cume em - pour -
 pleins bords leur é - cume em - pour -
f

-cu - me Et — ver — sons!
 -pré - e. Et — ver — sons à pleins bords
 -pré - e. Et ver — sons, ver — sons à pleins bords
f cresc. molto

E.â! — Leur é - cume!

E.â! — Leur é - cume em - pour - pré - e!

E.â! — Leur é - cume — em - pour - pré - e!

f *cresc. molto*

f Sop. E.â! — Et nous, a - mis, mè - lons — Pour

f E.â! — Et nous, a - mis, mè - lons — Pour

f Ten. E.â! — mè - lons, a - mis, — mè - lons, a - mis — Pour

f E.â! — mè - lons, a - mis, — mè - lons, a - mis — Pour

f Bas. E.â! — mè - lons! — mè - lons! — Pour

f E.â! — mè - lons! — mè - lons! — Pour

f *f* *f* *f*

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mé - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *f* and *f*.

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Dynamics include *f*.

E-à!
 Et ver - sons!
 Et ver - sons à pleins bords!
 - sons, ver - sons à pleins bords Leur é -
 - sons, ver - sons à pleins bords Leur é -
brillante

E-à!
 leur é - cu - me
 leur é - cume em - pour - pré - e,
 - cume em - pour pré - e, Et ver -
 - cume em - pour pré - e, Et ver -
brillante

2^o
Et ver - sons!

3^o
Et ver - sons!

Et ver - sons à pleins bords,

Et ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

2^o
E.à! leur é cume,

E.à! leur é cume,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

Au milieu du tumulte général, pendant que l'on remplit les coupes, Le VIEILLARD s'est
 Le VIEILLARD (à quelques pas d'Iôn) approché sournoisement d'IÔN.

O cher prin - ce,

Poco più animato

sempre f

Voi - ci la cou - pe prépa.

poco a poco dim.

(se rapprochant encore)

- re - e: reçois - la de ma

dim.

main, au nom de tes a - ïeux

ION lève lentement les yeux sur lui.

(de plus en plus humble et servile)

le V.

Ma — chevelure est blanche, enfant,

Molto moderato *espress.*

le V.

je suis tres vieux, Et — je mourrai content

le V.

si tu dai.gnes per-mettre que je ser-ve le fils

più espress.

le V.

du roi Xou-thos... — mon mai-tre!

(avec confiance)

IÔN **Lent très calme**

Don - ne, Il m'est doux vieillard, d'hono - rer tes longs jours, Que Pal-

pp *ppp*

(il prend la coupe des
las, bienveillante, en pro - lon - ge le cours!_

p *pp*

mais du Vieillard) (il se lève) (avec une ferveur croissante il a
dresse au Dieu ses supplications)

A - pai - se - de mon

ppp *p espress.* *p*

Pendant ce temps l'orgie s'est calmée; les convives suivent avec intérêt les moindres mouvements d'IÔN. — L'anxiété du Vieillard est à son comble.

cœur — l'in - quié - tude a - me - re, Ne m'abandon - ne

ppp *p*

Animant peu à peu

pas, ô cé - leste Im - mor - tell Cher

p *espress.*

(avec une exaltation de plus en plus grande)

1. A - pol - lôn, saint temple

rall.

1. et fa - ti - dique au - tel, Soy - ez - moi bienveil.

avec une douceur infinie

1. - lant et rendez - moi ma mè -

molto espress. *p* **rit.**

LE MIRACLE

Un premier rayon du jour naissant, du fond de la scène, tombe sur IÔN.

1.

- re!

NYMPHES

f I - ô Pa - iân!

(voyant le jour naissant)

f I - ô Pa - iân!

Tempo giusto

Detailed description: This block contains the musical score for the Nymphes. It includes a vocal line with lyrics '- re!' and 'I - ô Pa - iân!' (repeated twice). The first instance is marked with a forte 'f' dynamic and includes the instruction '(voyant le jour naissant)'. The piano accompaniment is marked 'Tempo giusto' and features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Le jour s'accroît.

I - ô Pa - iân!

I - ô Pa - iân!

PETIT CHŒUR

I - ô Pa - iân!

I - ô Pa - iân!

f I - ô Pa - iân!

Detailed description: This block contains the musical score for the Petit Chœur. It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are 'Le jour s'accroît.' followed by 'I - ô Pa - iân!' repeated four times. The piano accompaniment continues with a similar texture to the Nymphes section, marked with a forte 'f' dynamic.

IÔN s'est retourné, et voyant le jour naissant, met subitement un genou en terre comme s'il faisait sa prière au Dieu. — Tout le monde l'imita.

IÔN reste en méditation.

O tem - ple, mon berceau, clair feuilla - ge des bois ... Re - ce - vez

espress

muvent

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the final section. The lyrics are 'O tem - ple, mon berceau, clair feuilla - ge des bois ... Re - ce - vez'. The music is marked with 'espress' and 'muvent' dynamics. The piano part consists of rhythmic chords and arpeggiated figures in both hands.

Il verse à terre le contenu
de son verre et reste en
prière.
Les convives font de même.

1. u - ne part _____ de la coupe où je bois. rit. -

Subitement, dans le rayon lumineux du fond de la scène, apparaît lentement un vol

Lent très calme

espress.
pp

Ped.

de colombes blanches.

Voyant la liqueur répandue elles viennent boire.

dim. *p*

Ped. Ped.

ION

Doux oiseaux! _____

espress.
pp

Ped.

1. *co - lom - bes fi - dè - les,*

dim. *p*

p très doux

1. *Qui ve - niez au ma -*

sempre pp

Les colombes se promènent sur la scène, buvant à droite

1. *- tin, de vos bat - te - ments*

et à gauche.

1. *d'ai - les, et fleu -*

1. *rer* mon front en - dor - mi,

pp *poco cresc.*

Ped.

A - dieu! n'es - pé - rez

pp stacc. *p*

1. pas qu'un temps si cher re - nais - se. O com -

pp *espress.* *p*

- pa - gnes de ma jeu - nes - se, Vous ne ver - rez

p

rit. - - - - Une seule colombe a bu la liqueur empoisonnée.

plus — votre a — mi!

ppp

suivez a tempo rit. — — — molto *f*

10^N et les convives se lèvent subitement.

Celle-ci empoisonnée traîne l'aile — les autres s'envolent et disparaissent.

2^{ds} Ténors (quelques voix)

Allegro Dieux! voyez celle-ci l'aile ou.

- ver - te....

1^{res} Basses (quelques voix)

Qu'a-t-el - le? Regardez .

spizz.

1^{ers} Ténors (quelques voix) épouvantés

Elle a bu — — — cet - te li - queur mortel - le

2^ds Sopr. Soprani

Et ne respi - re plus

Ténor

O ter -

1^{res} Basses *p* Basses

(La colombe meurt) Et ne respi - re plus

cresc molto

Tra - hi - son dé - tes -

- reur! Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

f

- ta - ble!

- ta - ble! La coupe est plei - ne de poi -

- ta - ble!

ff

sf

son!

f *sf*

ION au comble de l'émotion, comme s'il était encore en rêve.

Qui de vous a vou lu — me vou.

ff *dim.* *p*

1. er à la tom -

cresc.

1. - be? Qui me ver sa ce

molto *p* *sf*

1.
 1. *vin* — *dont* *meurt* *cet - te* *co - lom - be?*
dim.

2^{ds} Soprani (quelques voix)
 Vieillard, n'est-ce point toi?

1^{rs} Ténors *malheu - reux, ré - ponds!*
 N'est-ce point toi, vieillard N'est-ce point toi! *réponds!*

2^{des} Basses 1^{res}
 N'est-ce point toi? n'est - ce point toi?

piu animato

f
 Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Violons

sf animato molto

E - â! E - â! E - â!

lui!

lui!

lui!

f *dim.*

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, a vocal line in G major (one flat) features the lyrics "E - â! E - â! E - â!". Below this are three staves for piano accompaniment, each with the lyric "lui!". The piano part consists of a grand staff (treble and bass clefs) with a complex texture of chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is followed by *dim.* (diminuendo) in the lower piano section. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

LE VIEILLARD comme atterré par ce miracle du Dieu.

doux et solennel

marcato
p

LE VIEILLARD au comble de la stupeur

Un Dieu — t'a préservé de la mort!

p
p

1^{er}
V.

Soit....

je livre au fer —

poco marc.
p
p

tôt très ému, impatient.

Vieillard, dis-moi, que t'ai-je fait?

1^{er}
V.

le peu de jours qui me restait à vi_vre...

p

s'aimant davantage voyant ses
pressentiments réalisés.

que t'ai je fait?

Mais quel - qu'au - tre sans

Trompes au foud de la scène sonant l'alarme.

All^o animato

espress

dou - te _____

A pour ce vil _____ for -

- fait _____

Ar.me tes vieil - les

1. mains lâchement ho - mi -

1. - ci - des

Le peuple accourt pour protéger le fils de XOUTHOS.
Toute la scène se remplit.

LE VIEILLARD *fièrement*

Non! j'ai voulu ven - ger les vail -

1. v. - lants E - - reckh - ti - - des sur le

1^{re} V.
V.

fils de Xou - thos — le ty - ran!

solennel *ff*

Comme s'il défiait Apollon

1^{re} V.
V.

Nul n'a

dim. *p* *f*

1^{re} V.
V.

su — ma haine et mon des —

p *f*

1^{re} V.
V.

— sein — Moi seul ai tout con —

p

Le V. *cu!*

Soprani *f*
A mort! à mort! à mort!

Ténors *f*
A mort! à mort!

Basses *f*
A mort! _____

f

Ped.

Ténors *f* On se jette sur LE VIEILLARD.
le mi - sé - rable es - cla - - - - ve:

Soprani *f*
Et qu'on l'en - traî - - - - ne!

Piano introduction with chords and dynamics *sf* and *cresc.*

3 SACRIFICATEURS

Tout à coup au bras du VIEILLARD
ou découvre l'anneau fatal.

Le sang de la Gor-gôl Dieux!

Vocal and piano accompaniment for the first vocal part.

Consternation et terreur de la foule.

l'anneau de la Rei - ne!

Tres lent et large

Vocal and piano accompaniment for the second vocal part, including triplets and dynamics *ff* and *marc.*

Sopr.

Le sang de Gor-

Ténors

Dieux!

Le sang de Gor-

Basses

Dieux!

Le sang de Gor-

Vocal and piano accompaniment for the vocal ensemble, including dynamics *sf*, *ff*, *m.g.*, and *m.d.*

Ped Ped

Ped

*

- gô!

- gô!

- gô!

accel.

cresc. molto

Ped

L'an-neau de la

Dieux! L'an-neau de la

Largo

Dieux!

L'an-neau de la

solennel

Ped Ped 3 3 Ped 3 3

Rei - ne!

Rei - ne!

Rei - ne!

accel.

Ped

Mod^{to} animato

3 SACRIFICATEURS

Laissez là ce vieillard _____ il n'a fait qu'obe-

Mod^{to} animato*p sf**sf**f**p*3
s.

- ir.... C'est Kré - ou - sa, ce n'est pas

*cresc. f**f**f*

IÔN hors de lui

vivement

La fille d'Ereckh.

lui, qu'il faut pu - nir!

Sopr.

Kréousa!

Ténors

Kréousa!

Basses

Kréousa!

*f**f**fp*

désespéré

1. *té - e* Hé -

3. *à 10N*

A toi cet - te vic - ti - me

Kréousa!

Kréousa!

Kréousa!

fp *cresc. molto*

rall.

1. - las! mes mains d'en fant pu - ni - raient un tel

Lent, très solennel

1. cri. me...

TOUS LES SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Basses

Oui, l'E - ryu -

rit.

Lent, très solennel

Ped

- nis qui suit les meur - tri.ers san -

- glants Se rit des sceptres d'or et des fronts in - so -

- lents Et les - préci - pi -

Soprani A mort! —

Ténors A mort! — à mort —

Basses A mort! — à mort —

allarg. - - -

- tant de leur orgueil su - per - be El - le les foule aux

allarg. - - -

espress.
p
cresc. molto

p cresc.

pieds comme la fange et l'her.be

3 SACRIFICATEURS à l'ôn

Prends ce glai - ve... les

p
dim.
p
sf

Dieux au pouvoir surhu - main

Or - don - nent que son

sf
sf
sf

Ped Ped Ped Ped

Musical score for the first system. The vocal line (bass clef) has the lyrics "sang soit ver_sé de ta main!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The bass line has "Ped." markings under the first, second, and third measures. Dynamics include *sf* (sforzando) in the piano part.

Tout le peuple engageant IÔN à s'emparer du glaive. IÔN au comble de l'émo-

Ténors **Animato** A mort! _____
 A mort! _____
Basses A mort! _____

Musical score for the second system. It features three vocal lines: Tenors, Basses, and another Tenors line. The Tenors line is marked **Animato** and has the lyrics "A mort!". The Basses line also has "A mort!". The Tenors line below has a long horizontal line under "A mort!".

Animato

 Piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clefs). The bass line has a *p* (piano) dynamic marking. The music is marked **Animato**.

tion et tout hésitant n'ose saisir l'épée... A mort! _____
 A mort! _____
 A mort! _____

Musical score for the third system. It features three vocal lines: Tenors, Basses, and another Tenors line. The Tenors line has the lyrics "tion et tout hésitant n'ose saisir l'épée..." and "A mort!". The Basses line has "A mort!". The Tenors line below has a long horizontal line under "A mort!".

Piano accompaniment for the third system. It consists of two staves (treble and bass clefs). The music continues with the **Animato** tempo.

A mort!

A mort!

A mort!

Molto mod^{lo}

Et ja-mais plus par les hal-

Et ja-mais plus

Et ja-mais plus

Molto mod^{lo}Harp^e*pp*

Ped

Ped

Ped

Ped

Ped

-liers que par-fu-me l'odeur des sè-vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè-vesVers mi-

par les halliers l'odeur des sè-vesVers mi-

Ped

Ped

Ped

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - - ses

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - - ses

nous ne dan . se.rons — La fleur — de l'au - bé -

nous ne dan . se.rons La fleur —

nous ne dan . se.rons La fleur —

Animato

-pine aux fronts.

aux fronts.

aux fronts.

Animato

cresc. molto

p

ff

A mort! A mort! A

f A mort! *ff* A

A mort! A mort!

f A mort! A

tôn saisit le glaive et, suivi de la foule, se précipite vers le fond de la scène.

mort! _____

mort! _____

mort! _____

sf *ff*

sf *sf* *sf* *sf*

ff *mare.*

le rideau tombe précipitamment.

sempre ff

ff

ACTE III

«KRÉOUSA»

INTRODUCTION

Lento assai e maestoso

dolce

PIANO

The musical score is written for piano and consists of three systems of music. The first system is marked "Lento assai e maestoso" and "dolce". The second system continues the piece. The third system includes dynamic markings "f", "sf", "dim.", and "p", and ends with the "dolce" marking. The score is written in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature.

pp

pp

This system contains the first two measures of the piece. The music is written for three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The first measure features a piano (*pp*) dynamic. The second measure also features a piano (*pp*) dynamic. The music consists of chords and melodic lines in the upper staves, and a more active bass line in the lower staff.

p

p

This system contains the next two measures. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The second measure is also marked with a piano (*p*) dynamic. The musical texture continues with chords and melodic fragments in the upper staves, and a steady bass line in the lower staff.

dolce *tranquillo*

p

This system contains the next two measures. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The second measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The tempo and mood are indicated by the markings *dolce* and *tranquillo*. The music features a more active bass line in the lower staff and sustained chords in the upper staves.

This system contains the final two measures of the page. The music continues with a steady bass line in the lower staff and sustained chords in the upper staves, maintaining the *dolce* and *tranquillo* character.

First system of a musical score. The top staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The middle and bottom staves are in bass clef, providing harmonic support with chords and a few moving lines. The system is divided into three measures.

Second system of the musical score. The top staff continues the melodic line with some rests and slurs. The middle and bottom staves show more complex harmonic textures, including chords and moving bass lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure. The system is divided into three measures.

Third system of the musical score. The top staff features a melodic line with slurs and some rests. The middle and bottom staves continue the harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* is visible in the second measure. The system is divided into three measures.

Fourth system of the musical score. The top staff shows a melodic line with slurs and some rests. The middle and bottom staves continue the harmonic accompaniment. The system is divided into three measures.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/2 time signature. It consists of five systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The music is characterized by complex chords and arpeggios, often with multiple ledger lines. The notation includes various dynamic markings: *cresc.* (crescendo), *molto*, and *f* (forte). The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

First system of a musical score. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass clef staff at the bottom. The music features complex chordal textures and melodic lines. There are some 'x' marks above certain notes in the grand staff.

Second system of the musical score. It continues the three-staff format. The grand staff shows more intricate chordal patterns. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) in both the grand staff and the bass staff.

Third system of the musical score. The grand staff features a dense, rapid sequence of chords, marked with *fff* (fortississimo). The bass staff has a *ff* marking and the instruction *trem.* (tremolo) written below it.

Fourth system of the musical score. The grand staff shows a transition to a more melodic texture. The tempo marking *rit. molto* (ritardando molto) is present, followed by the dynamic marking *p dolce* (piano dolce).

espress. molto

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings such as *f* and *pp*, and articulation marks like accents and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics. It features a grand staff with treble and bass clefs, including dynamic markings like *f* and *pp*.

Third system of musical notation, characterized by complex textures and dynamic markings. It includes a grand staff with treble and bass clefs, dynamic markings like *pp*, and articulation marks such as accents and slurs.

Fourth system of musical notation, concluding the piece. It includes a grand staff with treble and bass clefs, dynamic markings like *p*, and the instruction *(Grand silence)*. The system ends with a *Ped.* (Pedal) marking.

Le rideau se lève
lentement

Ped.

SCÈNE I. Une petite tente faite avec des peaux de bêtes. KRÉOUSA sommeille sur un lit de repos; auprès d'elle, ses femmes éplorées. Quelques-unes regardent anxieusement par les ouvertures de la tente.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score is written for a grand piano with treble and bass staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (p) dynamic, followed by a very soft (ppp) dynamic. A star symbol (★) is placed below the bass staff. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Poco meno lento (moderato)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The tempo is marked **Poco meno lento** (moderato). The score includes dynamic markings such as *pp*, *smorz.*, *poco marc.*, and *dolce quieto*. The key signature changes to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The dynamic marking is *sempre pp*. The key signature remains three flats. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

KRÉOUSA (S'éveillant) **rit. molto**

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is for KRÉOUSA (S'éveillant) and includes the lyrics: "Je dors... sans doute... et rê.ve...". The tempo is marked **rit. molto**. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *dim.*, *ppp*, and *a tempo*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

se tournant lentement vers ses femmes

K.

espress. Est-il bien vrai, mes yeux, Femmes,

K.

sont - ils ouverts — à la clar_té des — cieux?

p

K.

Touchez — mes —

pp

K.

belles mains... parlez...

dim.

pp

dim. **rit. molto**

K. Si — je sommeil — le, Vos chères voix seront

Elle s'assoupit de nouveau

K. douces — à mon oreil — le...

espress. molto cresc. poco

pp

Moderato (de plus en plus)

dim.

p

pp

Ped

animé

cresc.

Ped

cresc.

Ped

sf *sf* *f*

Ped.

KRÉOUSA

se réveillant en sursaut,
vivement agitée.

E - veil - lez - moi,

f *sf* *sf* *f* *sf*

l'hor - reur du songe

f *sf* *f* *sf* *f* *sf*

où je gé - mis Fui - ra,

rall.

Poco più mod^{to}

K. *si je re - po - - se en - tre vos*

p dolce

espress.

K. *bras a - mis. rit. dolceiss.*

dim. *p* *pp*

QUELQUES FEMMES

cherchant à calmer la
reine, affectueusement*Der - niè - re fleur des E.rek.*

p

*- thi - - des**O Reine, en*

- fant des rois an - ciens, Que

n'ai - je les ai - les ra - pi - - des Des grands

ai - gles ou-ra-ni - ens! Je t'em.

- por - te-rais par les nu - - es Jusques aux ri - ves in - con.

Ped.

★

Où l'homme

- nu - es Où l'homme et les

p *cresc*

Dieux _____ sont meil. leurs; _____ Où le temps qui charme nos

f *dim.* *p*

Le

pei - nes Te verse - rait à cou - pes plei - nes

f *p*

doux

le doux ou - bli de tes dou -

p *cresc* *p*

Mais non!

-leurs Dieux!

CHŒUR au loin
A mort! A mort!

mf

Non!

mf *cresc.* *molto* *ff*

cenestpoint un train son - ge;

f *p* *f*

ma honte Est cer - tai - ne;

f *cresc.* *f*

K.

le flot i - né - vi - ta - ble mon - te;

f *esce*

Trompes sonant l'alarme, dans le lointain

f *p* *espress.*

KRÉOUSA

Rien ————— ne peut m'ar - ra -

esce molto

K.

- cher —————

molto

K.

à cet em - bras_sement

crese *molto*

Detailed description: This system contains a vocal line (K.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "à cet em - bras_sement". The piano accompaniment consists of a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The right-hand part features a melodic line with slurs and dynamic markings "crese" and "molto". The left-hand part provides harmonic support with chords and a steady bass line.

K.

Mor - tell!

Voix dans le lointain

A mort!

crese *f*

Detailed description: This system continues the musical score. The vocal line (K.) has the lyrics "Mor - tell!" and "A mort!". A second vocal line below it has the lyrics "Voix dans le lointain" and "A mort!". The piano accompaniment includes a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The right-hand part has dynamic markings "crese" and "f". The left-hand part continues with harmonic accompaniment.

A mort! _____

à mort! _____

à mort! _____

Detailed description: This system shows the final part of the musical score. The vocal line (K.) has the lyrics "A mort! _____" and "à mort! _____". A second vocal line below it has the lyrics "à mort! _____". The piano accompaniment includes a right-hand part with a treble clef and a left-hand part with a bass clef. The right-hand part has dynamic markings "f" and "b2". The left-hand part continues with harmonic accompaniment.

A mort!
 A mort!

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano register, and the piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand.

Soprani
 A mort!
 à mort!
 à mort!
 à mort!

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano register, and the piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand.

FEMMES DE KRÉOUSA hors d'elles
 Ô Roi ne...
 à mort!
 à mort!
 à mort!
 à mort!

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano register, and the piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand.

O ——— Daimon in - clément! ——— Qui me

ff *f*

Ped

vois mal - heu - reuse à tes pieds a - bat - tu - e...

dim *cresc*

Ped

Toi qui m'aimas ja - dis, ———

molto *f* *p* *cresc*

★

c'est ta main ——— qui me tu - - -

f *sf* *mf* *sf* *f*

Ped Ped Ped

K. *e!* Lo - xi - as A - - pol -

f *marc.*

Ped ★

- lôn! Dieu cruel.

ff

ff Ped ★

K. dieu du jour.

ff

ff Ped ★

K. J'ai vé - cu de ta

gemendo

hai - ne et meurs de ton a - mour!

rit.

dolciss.

p

Les femmes qui veillaient au fond de la tente, accourent vers Kréousa

All^o molto animato

f

Reine, il n'est plus pour toi

Reine, il n'est plus pour toi

cresc

qu'un re - fu - ge su - près - me,

qu'un re - fu - ge su - près - me,

sf

cresc

sf

Cours vers _____ l'in - vi - o - lable au -

Cours vers _____ l'in - vi - o - lable au -

p *crese* *f* *dim*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Cours vers _____ l'in - vi - o - lable au -'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'Cours vers _____ l'in - vi - o - lable au -'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics *p*, *crese*, *f*, and *dim*.

- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te

- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te

f *crese molto* *f*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te'. The middle staff is a vocal line with lyrics '- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics *f*, *crese molto*, and *f*.

hait _____ te de - fen - de lui -

hait _____ te de - fen - de lui -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'hait _____ te de - fen - de lui -'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'hait _____ te de - fen - de lui -'. The bottom staff is a piano accompaniment.

mê - - me Et te

mê - - me Et te

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics 'mê - - me Et te' and 'mê - - me Et te' respectively. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and accents.

sau - - ve du coup mor -

sau - - ve du coup mor -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'sau - - ve du coup mor -' and 'sau - - ve du coup mor -'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic complexity and includes dynamic markings such as *sf* and accents.

- tel!

- tel!

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics '- tel!' and '- tel!'. The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic pattern and includes dynamic markings like *sf* and accents.

KREÛUSA se relève lentement comme transfigurée

Moderato

p très rythmé *crece* *p*

Sa -

K. - lut, *ô* beau

K. ciel, *ô* lu -

K. - miè - re, *ô* col -

dun *p* *espress-d-lic*

K. *li - nes de la Hel -*

K. *- las! Et toi*

animato poco rit *a tempo*

p *sf* *p* *crese* *energico*

K. *qu'a - brita la pre - miè - re Leboucli*

p *p* *crese* *f marc. a*

K. *- er d'or de Pal - las, Qui resplen -*

sf *p espress.*

K.

- dis par - mi les hom - mes

K.

Du nom sa - cré dont tu te

K.

nom - mes,
cresc molto

K.

A - the
s sf

K. *- nâ. A -*

ff *dim* *sf*

cresce

8^{va} bassa

K. *- the - na sa - lut!*

p *cresce*

8^{va} bassa

K. *Je t'ai - mais. —*

Molto mod^{to}

p appassionato *cresce*

K. *Berceau des a - ieux,*

p *cresce*

F.
 vil - le

K.
 sain - te!

F.
 doleiss Que les vents te

pp molto legato

Ped

K.
 por - tent ma plain - te.

S. Je t'ai quit - tée

K. et pour ja - mais ... Les femmes de Créousa se préoi.
Ne désespè - re

All^o deciso

-pitent vers la Reine.
point. Hausse la tête et l'a - me,

Sou - viens - toi du sang des a -

-ieux, Et s'il te faut mou.

1^{re} Sop. *f* A mort!

2^{de} Sop. *f* A mort!

Alto *f* A mort!

1^{er} Tén. *f* A mort!

2^{de} Tén. *f* A mort!

Basses *f* A mort!

sf *fp* *cresc.* *f*

-rir, meurs noblement, ô

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

ff *fp* *f*

fem - me, En fa - ce de

cre -

malgré elle.

l'homme et des dieux!

- scen do mol - to *ff*

Décor mouvant - Dès que la Reine et les femmes sont

Sop. A mort!

ff A mort!

Tén. A mort!

Basse A mort!

ff *fff* *ff*

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

sorties, la tente glisse à gauche -

p *ff* *ff*

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

p *poco* *a* *poco*

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

dim.

All^o molto vivo (d.=d)

poco f *cresc.*

que doivent parcourir KRÉOUSA et ses femmes -

m.g. *p* *sf* *p*

p *cresc.* *poco f*

sf *p*

sf *p* *poco f*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of a piano score. The right hand continues with triplets and has a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The left hand accompaniment is consistent with the first system.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a triplet and is marked *pathétique*. The left hand is marked *f con strepito* and *sf*. The system concludes with a *f* dynamic marking.

Successivement on voit apparaître les bois, les jardins sacrés, les rochers.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a triplet and a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment is marked *sf* and *f*. The system concludes with a *sf* dynamic marking.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a triplet and a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment is marked *sf* and *f*. The system concludes with a *sf* dynamic marking.

sf *f* *ff* *m.g.* *sf* *cresc.*

molto *ff* *cresc.*

KRÉOUSA et ses femmes affolées fuient au

più f *ff* *marc.*

milieu des rochers.

ff *cresc.*

rinf *ff*

musical score system 1, featuring piano accompaniment with dynamic markings *meno f* and *sf*.

musical score system 2, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sf* and *cresc.*

musical score system 3, featuring piano accompaniment.

musical score system 4, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sf*.

Peu à peu apparaît, bâti sur le rocher, le temple de Pythô -

musical score system 5, featuring piano accompaniment with dynamic markings *sf*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and a 7-measure rest. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *ff* and *con fuoco*.

Second system of a piano score. The right hand has a rhythmic pattern of triplets. The left hand continues with chords and a bass line. Dynamics include *sf*, *crese.*, *molto*, *ff*, and *sf*.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *sf* and *sf*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with triplets and a 7-measure rest. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *ff*, *sf*, and *crese.*

Fifth system of a piano score. The right hand has a rhythmic pattern of triplets. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *molto*, *ff*, and *sf*.

ff
cresc.

Le temple d'Apollôn apparaît dans toute sa majesté.

Solennel (♩ = δ .)

molto
fff
Ped

sf

sf

Le décor mouvant s'arrête.

sf
ff

Le sanctuaire de Loxias. — A gauche la porte d'entrée. — A droite quelques marches, puis une superbe statue d'or d'Apollôn. — A gauche, un peu plus au fond, le trépied sacré.

Les femmes de Kréousa, épuisées de fatigue, sont, les unes à genoux.

LES FEMMES

Stesso tempo

En - tou - re de tes

p *espress. molto*

fff *f*

Ped. marquez le rythme

les autres étendues par terre. Kréousa entre lentement, majestueusement, comme

bras l'i - ma - ge tu - té - lai - re D'Apol.

Ped.

hypnotisée par la statue du Dieu.

lôn le divin ar - cher, Sans outrager sa

cresc. 3

Les bras suppliants elle s'avance.

gloi - re et bra - ver sa co - lè - re,

f *cresc.* 3 4

Nul ne pour - ra

cresc. *molto* *ff*

Elle gravit les marches,
t'en ar - ra - cher.

ff *f* *ff* *f*

Ped

et entoure de ses bras l'image
d'Apollon.

sf *cresc.* *ff*

Ped Ped

sf *ff*

SCÈNE II

SACRIFICATEURS (du dehors)

Fem - mes re - ti - rez - vous — du sanc - tu -

Les portes s'ouvrent avec fracas. Entrent les Sacrifi.

- ai - re.

Allegro
sf con impetuo sf

- cateurs et IÔN le glaive à la main.

KRÉOUSA (à IÔN)

Ar - rê -

Poco andte

(solennelle)

- te!

Poco andte
espress. dolce

p Ped * Ped *

La sain.te.té du temple

K. *en.vi.ron.ne ma tê - te. Loxias*

f dolce

Ped.

K. *me défend con.tre toi, meur.tri - er,*

dim. *f* *dim.*

K. *Et l'autel que j'embrasse est mon sûr bou.cli.*

f *dim.* *p*

Vivement *rit.*

K. *-er, N'approche pas. va... crains ton*

Vivement *rit.*

Moderato

K. **Dieu!**
SACRIFICATEURS (à ION)
Pa-ro-le vaine. O-bé - is à ce Dieu qui la con-

Moderato

p *cresc.*

ION

(fièrement)

O Rei - ne! C'est toi,
- dam - ne!

sf *9* *p* *sf*

I. toi dont l'audace in - voque i - ci son nom En méditant ma mort,
dim. *p* *sf*

KRÉOUSA

rit.**a tempo**

(solemnelle)

Non! Tu n'étais plus à
qui l'as off.en.sé!
rit. **a tempo**

K. lui, mais — à Xou-thos ton

sf *cresc.* *sf*

K. *l'ON* père - re. (humblement)

Lo-xi - as m'a nourri dans sa maison prospère - re.

fp *p dolce*

(vivement)

K. Qu'im - por - te! Tu vou.

L. Je suis son fils — aus - si...

p *f*

K. -lais te sai - sir — du pa - ys, du sceptre et du pa.

f *dim.* *p* *cresc.*

K.

-lais, — Des a — ieux, au mé — pris de leur race, — en ou.

Più animato

K.

-trage A leur sang.

Più animato

p sf cresc. molto

108 (calme)

Tous ces biens —

I.

— sont mon juste hé — ri — ta — ge.

f marc. sf m.g.

I. *Xou - thos — les a sau - ves et con -*

I. *- quis. pompeux Il est roi D'A - the - nâ par l'é -*

KRÉOUSA (hors d'elle) solennel

Et par moi!

- pée et Pal - las.

animando ritamente

Vivo

2^{es} SACRIFICATEURS

C'est trop tar - der!

C'est trop tar - der! II

espress

Il faut que son cri - me s'ex -

faut que son cri - me s'ex - pi - - e.

sf

3

- pi - - e. Quit - te l'au-tel...

Quit - te l'au - tel...

accel.

sf cresc. molto

KRÉOUSA

Viens donc — m'en ar - ra - cher, im - pi - - e!

Poco meno vivo e maestoso

ff *p* *cresc. molto* *sf*

trem.

Trou - ble la ma-jes - té ter-ri - - - ble de ce

f *p* *sf*

K

lieu; O - se souiller de sang

f *p* *f*

K

l'ima - ge de ton dieu! Je ne quitte - rai

avec solennité

molto rit. religioso

f *p* *f* *p*

K

point le sa - cre sanctu - ai - re J'em -

avec ferveur et amour

dim. molto

dim. *sf* *p*

K

- bras - se tes ge - noux, — ô Lo - xi - as!

elle reste prosternée au pieds de la statue

assez lent

espress. molto

p *espress. molto*

10N

Que fai - re? Je n'o.se l'approcher, puisqu'un dieu la défend. —

1.

Les suppliants sont chers aux dai - mo - nes.

1^{er}s SACRIFICATEURS

En - fant! —
più espress.

cresc. *sf* *p*

— Les juges de Pythô t'ont commis cette é - pé - e; Cette femme est cou -

- pable et doit ê - tre frap - pé - e.

2^{es} SACRIFICATEURS

Crains, si tu n'o - bé - is, — d'ir - ri -

ter l'im_mor_tell..

3^{es} SACRIFICATEURS

Ar-ra-chons - la plu_tôt vi -

crise.

LES FEMMES

Dieux :

Allons!

SACRIFICATEURS

Trainons-la — hors du temple...

- van - te de l'au_tel.

molto

SCÈNE III. — KRÉOUSA Sévante. Au moment où ION et les Sacrificateurs vont porter la main sur KRÉOUSA, la grotte de la PYTHONISSE s'éclaire subitement.

KRÉOUSA (cri)

La PYTHONISSE s'avance lentement et majestueusement.

Lent et très solennel.

First system of the musical score. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The vocal line is on a single staff. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The tempo is marked as "Lent et très solennel".

Second system of the musical score. The piano part consists of two staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *sf* and *p* (piano). The tempo is marked as "rit." (ritardando). The text "elle s'arrête" is written above the vocal line.

Third system of the musical score. The piano part consists of two staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *p* and *ff*. The tempo is marked as "a tempo". The text "elle avance de nouveau" is written above the vocal line.

Fourth system of the musical score. The piano part consists of two staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *f* (forte) and *ff*. The tempo is marked as "a tempo".

Fifth system of the musical score. The piano part consists of two staves. The vocal line is on a single staff. Dynamics include *p*. The tempo is marked as "rit.". The text "LA PYTHONISSE" is written above the piano staff. The text "Arrière! En -" is written above the vocal line.

la
P.
- fant ! lais - se l'é - pé - e ; ex - au - ce sa pri -

pp

la
P.
- è - - re Ne souil - le point

espress. dolci.

p *p* *essec.*

la
P.
le temple et l'au - tel — res pec - té !

essec.

Sur un geste de la PYTHONISSE, IÔN se retire respectueusement un peu à l'écart

p *p*

LA PYTHONISSE

avec autorité

Vous, sacri-fi-ca-teurs, _____

p *f*

Les Sacrificateurs

o - bé - is - sez, sortez.

p *pp*

saisis d'une sainte terreur sortent à reculons.

doler *p*

p *sf* *sf* *sf*

Sur un signe de la PYTHONISSE les femmes se retirent

ppp *ppp*

Ped * Ped *

p *express.*

Ped

SCÈNE IV. La PYTHONISSE et ION. KRÉOUSA toujours évaouie aux pieds de la statue d'Apollon.

LA PYTHONISSE

Poco andante
espress. molto

p *legato*

Quitte Py-tho, mon fils, in-nocent,

les mains pu-res De toute violence — et sous d'heureux au-

dim.

la
P.

- gu - res... Par - donne ou - blie, et

poco marcato

dolce

la
P.

pars vers l'il - lustre — A - the - - nâ...

6 dolcissimo

pp

Ped *p*

la
P.

Re - çois cet - te cor -

la
P.

- beille où l'on t'aban - don - na

p

tre corde

la p.
 Les yeux à peine ouverts au jour qui nous éclaire, —

p *cresc.* *dim.*

ou, sur le seuil sacré du

la p.
 tem - - - ple tu - té - lai - re,

poco più lento
molto religioso
 Je — te trou - vai pieu -

p

P.
 - rant dans ton humble ber - ceau, ——— Fai - - - ble,

la P.
 char - mant et nu ——— comme un pe -
 douce

la P.
 - tit oi - seau! A - -
 iôn

animando

f marc. O pro - phé -

a tempo

la P.
 - lors, ——— te voyant sans dé - fen - - se, ———

I
 - tes - - se

1a
P. Pour plaire à Lo-xi - as jè-le.vai ton en -

1a
P. - fan - ce. Tu vè - cus,

Andante

religioso

p *crese.* *sf*

1a
P. tu grandis ——— auprès de ses au - tels...

sf *p* *rit.* *misterioso* *p*

1a
P. Mais sa pen - see au - gus - te est cachee aux mor.

sombre, mystérieux

La P. *la*

tels Je me tais

pp
trem.

La P. *la*

La lumière de la grotte s'assombrit peu à peu.
Cepen-dant, ô mon cher fils, es - -

ppp

La P. *la*

- pé - - re Et cherche a-vec a-mour cel-le qui fut ta

La P. *la*

mé - - re.

All^o vivo

p
trem.

La lumière décroît de plus en plus. La PYTHONISSE disparaît peu à peu.

cresc. *molto*

108

Di-vi-na - trice, en qui par-le l'esprit _____ d'un

f

1.

dieu, _____ Je te sa-

f *ff* *sempre ff*

LA PYTHONISSE

Elle disparaît. La grotte se referme.

A - dieu! _____

1.

- lue et te ré - vé - re.

rit. molto

p *dim.*

SCÈNE V.

Allegro animato

p *sf* *sf* *cresc.*

IÒN avec une impatience croissante.

Hum - - - ble cor - beille,

ff *p* *p* *cresc.*
Ped.

I. - - - où j'ai con - nu - - - la vie a -

molto *p* *

I. - - - mè - - - re, - - - Où

p *cresc.* *molto* *p* *

1. j'ai ver - sé

p *cresc. molto*
Ped.

1. mes pre - miers pleurs,

f *p* *ff* *cresc. molto*
Ped.

1. Ou.vra - ge de ses

f *p* *

1. mains, te, moi

cresc. molto *f* *p*
Ped.

I. *de ses dou - leurs,*

crusc. mollo

Ped. ★

I. *Ah! le sais - tu*

f

I. *le doux nom de ma*

Récit

I. *mé - re? Je n'o - se dé - nou.*

Moderato

p

K. *er tes fra-gi-les li-ens... ce nom*

p *rit.* *crac.* *sf*

K. *— tu l'as gardé — peut é-tre?*

f con fuoco *sf*

Ped. ★

K. *Je bru-le de l'en-ten-dre... et*

crac. *ff*

K. *trem-ble de con-nai-tre ce cher se-cret que tu con-*

p

Très lent

KRÉOUSA comme en rêvant et regardant d'un tout autre côté

Vous, que ja - vais ——— fi - lés de mes mains, O doux

tiens.

Très lent

p

espress.

p

K lan - ges ——— Du bien ai - mé ——— que j'ai con -

K - çu, Gor - go, de son i -

espress.

fp

p

K - ma - ge or - nait ——— vo - tre tis - su,

K

Et ses che - veux formaient vos fran -

p

la vision du passé devient de plus en plus claire

-ges. Cher fils

IÒN

Que dit el - le. grands Dieux?

espress. mollo

p

quasi parlé

K

Je vois en - cor au - tour de ton cou -

sf *dim.* *p*

K

— rose et frè - le Lui re.

p *legg. tr.* *p*

Ped

K

col - lier splen - dide et pa

ff *dim* *p*

K

- rure im - mor - tel - le, Deux ser-

f *dim.* *p*

K

- pents aux é - cail - les d'or.

IÒN

Les voi-ci... ce sont eux!

animando

I.

O sur - pri - se! O pen - sé -

crise. *f*

Très lent

1. *es!*

dolciss.

pp

una corda

KRÉOUSA

(avec une tendresse infinie)

Puis a - vec un bai -

k. *-ser*

k. Je posai dou - ce - ment L'o - li -

K
- vier de Pal - las aux feuil - les en - la -

p

sempre pp

K
- ce - es O mon

avec une exaltation croissante

poco a

fp

bre corde

K
fils O mon fils

poco animando

f *f* *p* *f cresc. molto*

K
O mon fils sur ton front char -

f cresc. *ff* *p*

K.

... mant.

IÔN

Dieux! tout mon cœur frémit d'espé.

Animé

p dolciss. *sf sf*

I.

... rance et de joie... *Ma mè - re!*

A ce cri, elle se lève effarée,

Très vivement

sf f

et se sauve vers le devant de la scène, se croyant poursuivie, comme jadis, par Apollon.

6

Elle s'arrête tout à coup devant les langes.

KREOUSA (hors d'elle)

Mon en - fant!

f sf sf *6* *marcatissimo*

ff *dim.*

ION

Oh! viens que je te voie, Que je te serre enfin

p *sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA

Et je vou-lais ta

I. con-tre mon cœur charmé!

p cresc. molto *sf*

K. mort, ô mon fils bien ai-mé!

appassionato

ff cresc. molto *sf sempre f*

10N

O ma mè - re!

1. est - ce toi que je pres.se Dans mes

1. bras? par - le... dis.

KRÉOUSA contemplant solennellement 10N.

Oui! par mes pleurs d'1.

8-₈, allarg. tempo giusto

fff dim. p Ped

K

-vres - se, Par les dieux, par l'Ai ther

pomposo *p* *cresc.*

K

vaste et resplendis - sant

cresc. *molto*

K

Après tant de longs jours j'ai retrouvé mon

fp *sf* *sf* *fp*

E

sang! Tu vois ta mè -

f *cresc.* *molto* *p poco marc.*

K

-re... c'est ta mè - re qui t'em - bras -

cresc.

Elle se jette de nouveau dans ses bras.

K

-se!

Maestoso

ff *marc.*

IÒN

Gloire à toi, cher Dieu je te rends

sf

Ped. *

I.

grà - ce O pro - tec - teur - - - sacré de l'en -

poco a poco dim.

KREOUSA

Je ne vieil - li - rai

- fant or - phe - lin!

sans traîner

p *espress.* *dim.*

point dans un mor - ne dé - clin, Sté - rile et gé - mis -

f

- sant sous le toit so - li - tai - re;

sf *f* *p* *detaché* *p*

(fièrement et joyeuse)

La ra - ce a refleur - i des en - fants de la

f *p* *f* *p* *f* *p*

(avec une joie et une exaltation croissantes)

K. *ter - re... Eclatez, ô transports de mon cœur*

animando

f *espress.* *sf*

p *p* *p*

sf *p* *sf*

K. *— triomphant — A. pol.lôn! — A. pol.lôn*

p *sf* *p* *sf*

6 6

K. *— m'a rendu mon en - fant!*

sf *sf* *sf* *sf*

6 6

Elle contemple l'ON avec admiration.

K.

Molto moderato

espress. *sf* *sf* *dim*

IÔN se rapprochant doucement de KRÉOUSA.

Ma mè - - re!

Lento

p espress. molto e dolce

allarg.

cresc. molto

KRÉOUSA (avec une tendresse infinie)

Mon enfant!!

f dim. p dolciss pp

Ped. *

(presque parlé)

O ma dou - ce lu - miè - re! Charme et vi - vant re -

Ped. *

K. *f*

_ flet de mon au - be premiè - re Qui res. plen. dis dans

cresc.

Ped

K. *f*

l'ombre où je me con. su. mais... Rien... Rien...

allarg.

allarg. cresc. molto

K. *f*

Rien ne pour. ra plus nous sé. pa - rer ja - mais!

rit.

rit.

ff

Ped

K. *f*

Rien Rien Rien

lòN

Rien ne pour. ra plus nous sé. parer ja.

sempre dim.

Pendant que IÔN et KRÉOUSA sont perdus dans leur mutuelle extase
des bruits viennent du dehors.

All^o marziale

K
I.

Rien

- mais!

FEMMES au dehors:

HOMMES

Maî - tres - se!

E - â!

E - â!

UPLE au Centre

All^o marziale

p *sf* *sf* *sf*

d'un air distrait, indifférent.

I.

Entends ces bruits...

Maî - tres - se!

E - â!

E - â!

f *sf* *sf*

I.

— ces sçameurs con - fon - du - es. Entrent les femmes éplorées.

E - â!

E - â!

f *sf* *sf*

FEMMES

Le roi Xouthos re-

-vient! Ah! nous sommes per - du - es! Mal

Maestoso

-heur à nous, hé - las!

Maestoso *cresc. molto*

KREOUSA triomphante se dressant devant Elles.

allarg. ad lib.

Glo - ri - fi - ez - les

suivez

allarg. ad lib.

K

Dieux! Glo - ri - fi -

a tempo *suivez*

sf *cresc.* *molto* *ff* *p*

K

- ez les Dieux!

a tempo

f *ff* *sf*

K

avec joie

Après les som.bres temps voici le temps joy.eux: J'ai retrouv.é mon

sf *cresc.* *f* *sf*

K

fils!

FEMMES

Que distu, chère Rei - ne?

f *sf* *p* *f* *sf* *p* *sf*

KRÉOUSA

Que mon é-poux le sa - che et qu'A - the-nâ l'ap-

f *p*

3 6

avec bonheur et tendresse

K. - pren - ne: Ce jeu - - nehommeestmon fils pleu - rélongtemps en

p

3 3

K. vain — Et le seul — hé - ri -

f *p*

cresc.

K. - tier — de son a - ieul — di -

f *p*

cresc. *m. ll.*

K. *- vinl*

FEMMES

Lui? par qui

f *6* *6* *3* *3*

p *p* *f* *sf*

marc. *sf*

K. *Nos*

IÒN *Nos*

tu devais mou-rir, ô des-ti-né-e!

f *6* *6* *3* *3*

p *p* *f* *sf*

marc. *sf*

K. *yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -*

I. *yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -*

p *sf* *p*

K. *é - - e, Un Dieu*

I. *é - - e, Un Dieu*

sf

K. *l'a dis - si - pée... Al -*

I. *l'a dis - si - pée... Al -*

sf

K. *-lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

I. *-lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

cresc. mollo

Ped *Ped*

K. *thô re-ten-tisse au loin de chants sa-crés...*

I. *thô re-ten-tisse au loin de chants sa-crés...*

s

sf *sf* *cresc. molto*

Ped.

Maestoso

K. *Al-lez!*

I. *Al-lez!*

Maestoso

Les femmes sortent précipitamment, KRÉOUSA, exultante, redescend la scène.

Jf *sf* *sf*

I. *se rapprochant*

Ah! que Xouthos aus-si se hâte et

sf *sf*

Ped. Ped.

I. *vien-ne Quel-le fe-li-ci-té, Pè-re*

sf *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

(KRÉOUSA se dressant fièrement devant JON)

1.

se - ra la tien - - ne!

sf *3* *3* *f* *sf* *sf* *sf* *sf*

Ped. *marcato* *cresc.*

KRÉOUSA

Xouthos n'est
allarg.

sf *sf* *sf* *sf* *ff*

K.

rien pour toi! — tu n'es pas
a tempo allarg.

sf *sf* *sf* *sf*

K.

né de lui! —

a tempo

f *ff* *ff*

♩ = ½

IÔN

Que dis tu? —

Molto moderato

p *rit.* *pp*

KRÉOUSA (sombre et morne)

Le flambeau nupti - al n'a pas lui...

pp *sf* *p*

(avec une tendresse infinie)

K. Pour l'u - ni - on fa - tale... a qui tu dois la vi - - e

sf *p* *pp* *espress.* *dim.*

Ped

K. Toi, dont l'à - me nais - sante hé - las, me fut ra - vi - e!

rit. *rit.*

K.

animando

Sache en - fin a tempo

sf *snvez* *p*

K.

ce se - cret ter - ri - ble et...

p *dim.*

K.

glo - ri - eux...

maestoso

ff *ff*

(avec la plus grande solennité)

K.

C'est un plus no.ble sang. oui, c'est le sang des

sf *ff* *p*

K. Dieux _____ Qui

p *cresc.* *molto*

K. cou.le dans ta veine, o mon en - fant que j'ai -

p *cresc.*

K. -me Et ton père immortel

molto *solemn* *p*

K. est A - pol-lôn lui mê - - me!

Lent (Une vapeur légère sort du trépid sacré)

dolcissimo e misterioso *pp subito* *Ped u.c.*

De légers nuages descendent.
De tous cotés dans l'espace des voix mystérieuses se font entendre.

Chœur Invisible

Sop.
ppp A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Ténors
ppp A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Basses
ppp A - pol - lo - nide I -

sempre ppp

KRÉOUSA entoure lentement IÒN de

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

Molto moderato *esp. m. ll.*

pp legato

Ped u e. *sempre*

ses bras. — Tous deux semblent écouter, avec admiration.

IÒN (parlé)

Vois, me - re, le trépiéd fati.

ppp

sempre ppp

I. *di - que se do - re D'un é - tran - ge ray - on - ne -*

I. *ment!* *Comme*

S. *ppp* *A-pol.lo.nide I - òn!*

T. *ppp* *A-pol.lo.nide I - òn!*

B. *ppp* *A-pol.lo.nide I - òn!*

pp dolce *espress.*

I. *espress. molto*

une vas - te fleur où s'épan - che l'au - ro - re Le

I. *temple fré.mit dou-ce - - ment;*

S. *A-pollo.nide I.ôn!*

T. *A-pollo.nide I.ôn!*

B. *A-pollo.nide I.ôn!*

dolce
p *cresc.*

I. *L'ambroisi.enne o*

sf *dim* *espr.* *p* *movc.*

Ped. *

I. *-deur des lys et de la myr - rbe*

cresc.

Ped. *

1. *Mon - te d'un invi - si - ble feu.*

S. *A-pollo-nide I - òn !*

T. *A-pollo-nide I - òn !*

B. *A-pollo-nide I - òn !*

dolce *espress.*

p *p*

1. *D'ou vient cet air subtil et frais que je res -*

(peu à peu les nuages ont envahi tout le fond de la scène)

1. *re Va - t - il nous ap - pa - raitre un*

1. Dieu _____

Les Muses apparaissent dans une
nuée éclatante. Ravissement d'IŃN
à la vue des Muses.

A-pollo-nide _____ I - Ńn!

A-pollo-nide _____ I - Ńn!

A-pollo-nide _____ I - Ńn!

All^o animato

mf *mf* *ff* *sf* *sf*

1. _____ Qu'è - tes-

sf *cresc.* *sf* *sf* *sf* *f* *suivez p*

1. -vous, ô formes su - bli - mes? _____

a tempo

f *f* *f* *cresc.*

1. Spectres où dé - es - ses, Par.
f *sf* *sf* *f* *suivez p*

1. - lez!
a tempo *sf* *sf* *sf*
 Mon.tez-vous des sombres a - bi - mes? —

1. *p dolce*
dolce *pp*
 Ve - - nez - - vous des

1. *p express.* *pp*
 cieux é - toi - lés?
sf *6* *dim*

Ped * Ped *

Le feu di - vin

p *cresc.* *sf*

Ped * Ped *

de vos pru - nel - les

sf *dim.*

Pé - nè - tre mon

sf *p*

cœur trans - por - té;

sf *p*

*poco allarg.**espressivo*

Que vous ê - tes grandes et
appassionato

bel - - - les Sa - lut plei - nes de maj - es - té.

bel - les Sa - lut, pleines de maj - es - té.

Istesso tempo

Vois, mère,

LES MUSES


En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

Istesso tempo*p calme*

Peu à peu le fond de la scène s'est ouvert et la grande Athènes, telle qu'elle sera plus tard à l'époque de sa splendeur, apparaît avec les merveilleux monuments de l'antiquité,

1.  *ô pro - di - ge, le mur du temple dispa.*

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan-té,

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan-té,

Qui s'é - pa - nou - i - ra sur le monde enchan-té,

express.



temples, statue géante de Pallas, port, trirèmes et

1. *- rait.... dans l'au -*

La vil - le des hé - ros,

La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges

La vil - le des hé - ros, des chanteurs et des sa - ges.



1. *rore et l'a-zur* ——— *Em-plis-sant* ——— *l'ho-ri-zon* ———
Le temple ——— *é-blou-is* ———
Le temple ——— *é-blou-is* ———
Le temple ——— *é-blou-is* ———

pp
 Ped.

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a flowing sixteenth-note melody and a left-hand part with block chords. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are in French and describe a temple and its splendor.

1. — *de sa splen-deur* ——— *sou-dai-ne* ———
- sant de la sain-te ——— *beau-*
- sant de la sain-te ——— *beau-*
- sant de la sain-te ——— *beau-*

Ped.

Detailed description: This system continues the musical score with four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue the lyrics from the first system. The piano accompaniment maintains the same melodic and harmonic structure. The lyrics describe the splendor and sanctity of the temple.

1. 
 Musical score for the first system. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics "Monte aux cieus élargis" followed by a long horizontal line, then "la ci-té sur-hu-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

 Monte aux cieus élargis _____ la ci-té sur-hu-

 - té. _____

 - té. _____

 - té. _____

1. 
 Musical score for the second system. It consists of a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics "- mai - ne;" followed by a long horizontal line, then "Et la gran - de Pallas," followed by a long horizontal line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

 - mai - ne; _____ Et la gran - de Pallas, _____

 Tu don - ne - ras ton nom à des

 Tu don - ne - ras ton nom à des

 Tu don - ne - ras ton nom à des

 Ped

1. le front ceint d'un é - clair — — — — — Dres - - - se

ra - ces nou - - vel - - - les,

ra - ces nou - - vel - - - les,

ra - ces nou - - vel - - - les,

Ped

1. sa lance d'or — — — — — sur les monts — — — — — et la

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

8

1

mer! _____

doit plus _____ fi - nir _____

doit plus _____ fi - nir _____

doit plus _____ fi - nir _____

Ped.

L'Athéna future apparaît en pleine lumière.
 ION en extase écoute les Voix prophétiques.

VOIX PROPHÉTIQUES

f

f

f

f

ff

Sopr.

A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I.

Tén.

A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I.

Basses

A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I.

ION se retourne et voit la lumineuse apparition.

- òn, _____ nos lè - vres im_mor.
 - òn, _____ nos lè - vres im_mor.
 - òn, _____ nos lèvres immor. tel - les Di.
 - òn, _____ nos lèvres immor. tel - les Di.

ff *meno f*

- tel - les Di - ront _____ ta jeu - ne gloi - re ____
 - tel - les Di - ront _____ ta jeu - ne gloi - re ____
 - ront ta jeu - ne gloi - re aux siè - cles à ve -
 - ront ta jeu - ne gloi - re aux siè - - -

sempre cresc.

aux siècles à venir! Sa -
 aux siècles à venir! Sa -
 - nir Sa -
 - les à ve - - nir! Sa -

f *ff* *dim.* *p*

- lut ray - on tom - bé de
 - lut ray - on tom - bé de
 - lut ray - on tom - bé de
 - lut ray - on tom - bé de

p *f* *f* *f* *f*

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA prend son fils par la main

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

f *f* *p*

et le conduit lentement vers la statue d'Apollôn.

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé. laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé. laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé. laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé. laissant ton
sf sf sf sf sf sf sf
 Ped. Ped. *cresc.*

nid, ——— loin du rocher py - thi - que,
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,
 nid, ——— loin du rocher py - thi - que,
sf sf sf sf sf sf sf *mf*

KRÉOUSA monte les marches, prend la couronne qui se trouve sur la tête d'Apollon et comme en extase la pose sur la tête de son fils respectueusement incliné.

2^{es} Tenors
Jeune aigle en - vo - le - toi

1^{res} Basses
Jeune aigle en - vo - le - toi

dim.

très lent

p
vers de plus lar - ges cieux!

p
Sop.
vers de plus lar - ges cieux!

p
vers de plus lar - ges cieux!

p
Ten.
vers de plus lar - ges cieux!

p
Basses
vers de plus lar - ges cieux!

très lent

p dolcissimo

cresc. molto
f
f
rit.

a tempo

ff

Le rideau descend lentement.

p
p
f
 Ped